

### PERSPECTIVE

# LA SODEC, UNE ORGANISATION BRANCHÉE



PAR  
JEAN G. CHAPUT,  
PRÉSIDENT

Bonjour,

Je suis très heureux de profiter de ce numéro de *Sodexpress* pour vous saluer et vous dire combien je suis enthousiaste de me joindre à l'équipe de la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC).

Tant ici que sur la scène internationale, j'observe et prends conscience de l'étendue de l'action de la SODEC, et ce, dans tous les domaines qu'elle a le mandat de soutenir. Je constate du même coup que cette organisation s'est dotée d'une structure qui lui apporte une vision branchée sur le contexte dans lequel se fait la création, la production et l'exportation par les entreprises culturelles. J'apprécie pouvoir compter sur un conseil d'administration, un Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT) et des commissions consultatives au sein de la SODEC, une équipe de direction compétente sur laquelle je peux m'appuyer, et un personnel des plus motivé.

Avant moi, Pierre Lampron a été l'acteur de la mise au monde de la Société à partir d'une loi et d'une volonté partagée par toutes les instances de créer, avec la SODEC, une organisation originale, un guichet unique pour soutenir le secteur des industries culturelles en lui offrant des outils qui étaient encore pour la plupart à inventer. Sa contribution s'est étendue jusqu'à participer à la création du Fonds d'investissement de la culture et des communications, avec l'Union des artistes (UDA) et le Fonds de solidarité FTQ, en 1997, et à la création, en 1999, de la FIDEC, la Financière des

entreprises culturelles pour doter les entreprises de capitaux de risque dans leur déploiement sur la scène internationale.

Pierre Lafleur est ensuite arrivé à la barre de la SODEC pour affermir encore plus sa position de guichet unique des entreprises culturelles; un guichet en constante évolution et en permanente communication avec les milieux de la culture. Sous sa gouverne, la SODEC est devenue gestionnaire de nouvelles mesures d'aide fiscale aux entreprises du livre, du disque et du spectacle. Son mandat a aussi vu aboutir des années de réflexion et de travail des milieux de la culture pour voir naître un Observatoire de la culture et des communications afin de documenter et monitorer l'évolution et les tendances dans le secteur des industries culturelles. C'est aussi au cours de son mandat que le Québec s'est doté d'un *Plan de soutien au cinéma et à la production audiovisuelle*. L'élaboration de ce Plan a nécessité l'implication de centaines de personnes du milieu, et ce, durant plusieurs mois, et la SODEC y a joué un rôle à toutes les étapes. Enfin, puisqu'il faut bien s'arrêter quelque part, Pierre Lafleur avait créé, pour marquer le cinquième anniversaire de la Société, les cinq Prix SODEC d'excellence à l'exportation que nous aurons le plaisir de remettre le 11 novembre prochain.

Quand à moi, j'entends bien poursuivre le travail de mes prédécesseurs en essayant de tirer le maximum des outils dont dispose la Société. Avec le concours de cette équipe, j'espère aussi contribuer à accompagner les entreprises culturelles du Québec dans leur évolution vers des processus de production et de diffusion des œuvres faisant appel aux nouvelles technologies et aux supports numériques.

Le président,

Jean G. Chaput

**BABILLARD** (page 8)

**MESURES FISCALES** (page 12)

## SOULIGNER L'EXCELLENCE EN EXPORTATION

La SODEC est fière d'annoncer que la quatrième édition des *Prix SODEC d'excellence à l'exportation* aura lieu le 11 novembre prochain. Ces prix soulignent le travail d'entreprises qui se sont illustrées en diffusant leurs productions culturelles en dehors du Québec. Ils sont accompagnés d'un montant de 10 000 \$.

Cette année, les finalistes sont, pour le **livre**, *Les Allusifs*, *Les éditions de l'Homme* et *Les éditions de la courte échelle*; pour les **métiers d'art**, *Mosaïka Art & Design*, *Option Art* et *Schleeh design*; pour le **disque** et le **spectacle de variétés**, *Disques Effendi*, *LCQ Productions* et *Productions Octant*; pour ce qui est du **cinéma et de la production télévisuelle**, ainsi que des **œuvres numériques interactives**, le nom des lauréats sera dévoilé le jour de la remise des prix.

Au Québec, le petit bassin de population incite les entreprises culturelles à s'ouvrir aux marchés internationaux. Ainsi on voit rayonner le travail de nombreux artistes, stimulés par la créativité d'entreprises québécoises qui se font connaître et reconnaître partout dans le monde. Et ces entreprises arrivent si bien à relever le défi qu'elles sont devenues les principales porteuses du thème très actuel de la diversité culturelle, essentiel au bouillonnement de la culture partout dans le monde, et pour lequel le Québec joue un rôle d'avant-garde. Année après année, les entreprises québécoises contribuent à démontrer la vitalité d'une culture minoritaire. Ce mouvement plein de santé provoque un effet d'entraînement extraordinaire, ce qui profite à d'autres entrepreneurs et à d'autres artistes, ici comme ailleurs. Du coup, le Québec développe une grande capacité d'accueil pour les artistes et les œuvres arrivant de l'étranger.

C'est cet effort d'ouverture et ce déploiement international que l'État encourage par le biais de la SODEC et de ses *Prix d'excellence à l'exportation*. Chaque année, ceux-ci sont attribués par des comités de sélection indépendants et composés de représentants de chacun des cinq domaines.

## L'AVISEUR

Le 14 juin dernier, le conseil d'administration de la Société a procédé à la nomination ou au renouvellement des membres des commissions du livre et de l'édition spécialisée, du doublage et de Place-Royale. La nomination des représentants aux postes échus le 30 juin 2004 au sein du Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT), et de la Commission du disque et du spectacle de variétés, ainsi que celle des métiers d'art a été suspendue en attendant la nomination, par le Conseil des ministres, des membres du conseil d'administration de la Société qui prendront la présidence de ces trois instances.

### La Commission du livre et de l'édition spécialisée se compose maintenant de :

M. Hervé Foulon, président (Édition), M. Jean Canac-Marquis (Édition), M. Marc Laberge (Généraliste du domaine du livre), M. Denis Lebrun (Librairie, région), M. Robert Leroux (Librairies, Montréal), M. Jean Pettigrew (Édition), M<sup>me</sup> Nicole Saint-Jean (Édition), M. André Maynard (Distribution), M. Jean-François Saint-Pierre (Coopérative en milieu scolaire).

### La Commission du doublage :

M<sup>me</sup> Chantal Pagé, présidente (Maison de doublage), M<sup>me</sup> Louise Belleau (Distributeur), M<sup>me</sup> Guylaine Chénier (Maison de doublage), M. François Godin (Artiste interprète), M<sup>me</sup> Patricia Leclerc (Diffuseur), M<sup>me</sup> Nadia Myre (Téléfilm Canada), M. Stéphane Rivard (Artiste interprète), M. Christian Roy (Généraliste)

### La Commission de Place-Royale :

M. Philippe Sauvageau, président (Milieu culturel), M. Daniel Gross, représentant (Association des commerçants de Place-Royale), M<sup>me</sup> Marie-Josée Deschênes, représentante (Commission de la capitale nationale), M. Denis L'Anglais (Comité des citoyens de Notre-Dame-des-Victoires), M<sup>me</sup> Jeanne Picard, représentante (Comité des citoyens du Vieux-Québec), M. Michel Pagé, représentant (Fabrique Notre-Dame-des-Victoires), M<sup>me</sup> Hélène Pagé, représentante (Musée de la Civilisation), M. Jean Desautels, représentant (Office du Tourisme et des Congrès du Québec), M<sup>me</sup> Nathalie Prud'homme, représentante (Ville de Québec).

La Commission profitait de sa dernière rencontre le 7 juillet 2004 pour réitérer son appui au plan d'action de la SODEC en matière de patrimoine immobilier contenu dans le document *Plan de développement de Place-Royale - Horizon 2008*.

Sur recommandation du Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT), à l'occasion de sa rencontre du 22 avril dernier, la SODEC a procédé à la mise en place d'un sous-comité chargé d'élaborer un plan d'action pour la mise en valeur du patrimoine cinématographique québécois auquel le public québécois devrait normalement avoir accès. Ce comité est formé de membres du CNCT représentant des maisons de services, des distributeurs, de la Cinémathèque, du commerce au détail de matériel vidéo, de la formation et de Téléfilm Canada. Ce comité, qui tenait sa première rencontre en septembre dernier, s'est donné un plan de travail pour les prochains mois visant notamment à évaluer les coûts d'une remise en marché des œuvres cinématographiques incontournables.

Également, une première rencontre de travail réunissant les associations, les télédiffuseurs et les institutions publiques concernés s'est tenue le 13 octobre, dans le but de rechercher collectivement les conditions pour une meilleure diffusion du patrimoine télévisuel. Participaient à cette rencontre : l'Association des producteurs de films et de télévision du Québec (APFTQ), l'Association canadienne des radiodiffuseurs, deux représentants des distributeurs québécois, la Société Radio-Canada, Téléfilm Canada, Télé-Québec ainsi que l'UDA.

Le rapport des rencontres de ces deux tables de travail seront remis prochainement au CNCT.

# NOUVELLES BRÈVES

## CINÉMA ET PRODUCTION TÉLÉVISUELLE

### Portrait du long métrage de fiction – secteur privé – 2004-2005

Le tableau comparatif des années financières 2003-2004 et 2004-2005 qui suit trace un portrait du soutien de la SODEC au long métrage de fiction – secteur privé au cours des deux dernières années.

Bien que la Société ait fait face à une diminution du nombre de demandes pour les films québécois de langue française, on constate que le nombre de projets déposés a considérablement augmenté pour les projets de langue anglaise (ou autre que le français), ainsi que pour les coproductions minoritaires. Par ailleurs, la SODEC a soutenu moins de projets cette année, mais son investissement moyen par film a augmenté d'environ 37 %.

PRODUCTIONS 100 % QUÉBÉCOISES ET COPRODUCTIONS MAJORITAIRES QUÉBÉCOISES		
	2004-2005	2003-2004
Nombre de projets déposés	48	58
Nombre de projets acceptés	14	21
Taux d'acceptation	29 %	36 %
Total des devis des projets acceptés	75 258 327 \$	75 852 029 \$
Devis moyen des projets acceptés	5 375 594 \$	3 612 001 \$
Investissement total de la SODEC	13 089 184 \$	14 289 618 \$
Investissement moyen de la SODEC	934 941 \$	680 458 \$
Nombre de premières œuvres	5	11
Nombre de projets déposés en anglais ou dans une autre langue	13	5
Nombre de projets acceptés en anglais ou dans une autre langue	4	1

COPRODUCTIONS MINORITAIRES		
Nombre de projets déposés	11	8
Nombre de projets acceptés	4	2

Pour les coproductions minoritaires, les autres données ne sont pas encore disponibles puisque la SODEC étudie présentement les propositions financières.



C'est le mardi 19 octobre que la SODEC et le *Festival du nouveau cinéma* conviaient le public à la sixième édition de **COURS ÉCRIRE TON COURT!** Les sept scénarios finalistes, retenus parmi 120 candidatures, étaient alors présentés devant public et jury, à Ex-Centris, dans une mise en lecture de Louis Champagne, par les interprètes Richard Lemire, Emmanuelle Jimenez, Althea Wilson-Forbes et Émilie Bibeau, animée par Benoît Dutrizac.

Le jury, constitué de la romancière et scénariste Monique Proulx, de Ziad Touma, scénariste et réalisateur de *Saved by the Belles* et de Philippe Ramos, réalisateur du film *Capitaine Achat* a annoncé ses choix en fin de journée, à l'occasion d'un cocktail offert par Christal Films.

Le Prix du meilleur scénario a été accordé à M<sup>me</sup> Antoinette Karuna pour son projet *Broken Hearted*.

Le prix consiste en un investissement de la SODEC de 55 000 \$ pour l'écriture et la production du film ; un engagement de Télé-Québec à acquérir une licence de diffusion ; et 2 000 \$ de pellicule Kodak.

La mention spéciale SARTEC a été accordée à M. Frédéric Desager pour son projet *Barricade*. Il s'agit d'une bourse d'écriture de 1 000 \$.

Le scénario Coup de cœur du public a été accordé à M. Frédéric Desager pour son projet *Barricade*.

Il s'agit d'une bourse de 1 000 \$ offerte par Bélanger Sauvé.

Enfin, le jury accordait une mention spéciale à M<sup>me</sup> Cynthia Tremblay pour son projet *Bande de femmes*.

L'organisation de **COURS ÉCRIRE TON COURT!** s'est faite dans le cadre du Programme d'aide aux jeunes créateurs de la SODEC. Marie Potvin agissait comme chargée de projets et Éline Dumont coordonnait le concours, en étroite collaboration avec le *Festival du nouveau cinéma*. Merci à nos partenaires : SARTEC, Télé-Québec, Kodak Canada, Christal Films, Bélanger Sauvé, l'Arrondissement Lachine et Groupe Image Buzz.

Félicitations aux lauréats et rendez-vous à nouveau pour **COURS ÉCRIRE TON COURT!** en 2005 !

M. Gaston Bernier, de Kodak, partenaire de **COURS ÉCRIRE TON COURT!**, M<sup>me</sup> Joëlle Levie, d.g. cinéma et production télévisuelle à la SODEC avec M<sup>me</sup> Antoinette Karuna, gagnante du grand prix du concours.

## FESTIVAL DE TÉLÉVISION DE BANFF

Lors du dernier Festival de télévision de Banff, tenu du 13 au 17 juin, la SODEC et l'APFTQ organisaient un cocktail pour souligner le 25<sup>e</sup> anniversaire du festival et la forte présence québécoise à l'événement. Plusieurs centaines de délégués ont envahi le President's Hall Foyer du Fairmount Banff Spring pour saluer la délégation québécoise. Une centaine de Québécois, marguerite à la boutonnière, ont accueilli des décideurs de partout à travers le monde et ont échangé sur les enjeux actuels et futurs de la télévision. L'occasion était aussi belle de féliciter tous les finalistes québécois des Rockie Awards dont les deux récipiendaires du Québec : *Les Origines du sida*, une coproduction de Galafilm, a remporté le Rockie dans la catégorie Émissions sur la nature et les sciences, alors que le Prix spécial du jury était remis à *Amelia*, une coproduction Amérimage-Spectra et Media Principia. Plusieurs entreprises ont aussi eu l'occasion de participer activement aux différents débats organisés par le festival ainsi qu'aux sessions de « pitch » de projets tenues devant de larges assemblées composées notamment d'acheteurs internationaux.

## DISQUE ET SPECTACLE DE VARIÉTÉS

Par son **Programme d'aide à la diffusion en variétés**, la SODEC a accordé un total de 1 980 000 \$ à 21 organismes comprenant des festivals, concours et diffuseurs spécialisés dans le domaine des variétés pour l'année financière 2004-2005.

Parmi les événements à venir, ne manquez pas le *Coup de cœur francophone*, du 4 au 14 novembre.

Un total de **32 entreprises** représentant plus de **150 artistes** pourront bénéficier d'une **aide additionnelle à la tournée** par suite de l'inscription du 25 mai 2004.

À cette même date d'inscription, la SODEC recevait 109 dossiers pour le **Programme d'aide aux entreprises du disque et du spectacle de variétés (PADISQ)**. De ce nombre, 70 entreprises ont obtenu du soutien. Elles se partagent une enveloppe globale de 2 697 000 \$ pour la réalisation de leurs projets de production et de commercialisation de disques, de production et de commercialisation de spectacles, ainsi que pour leurs activités de gérance d'artistes.

À la deuxième date de dépôt, le 27 septembre, 68 entreprises ont présenté une demande. L'analyse des dossiers est actuellement en cours, et la SODEC prévoit communiquer ses décisions vers la fin du mois de novembre.

Le **Programme de sensibilisation à la chanson et de diffusion pour le milieu collégial** continue son travail d'éveil à la chanson dans les cégeps québécois, depuis 1997. Le 6 mai dernier, 102 entreprises ont déposé des demandes pour ce programme. Sur les 198 spectacles proposés, 162 ont été retenus pour les sessions automne 2004 et hiver 2005.

## DOCUMENTS REQUIS AU MOMENT DU DÉPÔT D'UNE DEMANDE DE CRÉDIT D'IMPÔT POUR LA PRODUCTION D'ENREGISTREMENTS SONORES OU POUR LA PRODUCTION DE SPECTACLES

En 1999, le gouvernement du Québec introduisait des crédits d'impôt remboursables pour la production d'enregistrements sonores et pour la production de spectacles, et il confiait à la SODEC la gestion de l'admissibilité des productions à ces mesures, en vertu des règles qui les régissent.

Au moment de l'instauration de ces mesures, et dans le but de permettre aux entreprises de pallier à l'absence de certains documents contractuels (par exemple certains contrats de diffusion) ou encore d'adapter ces documents à certaines exigences des mesures, la SODEC a, de façon temporaire, accepté le dépôt d'autres pièces documentaires (par exemple, des preuves de paiement) aux fins de l'analyse de l'admissibilité des productions.

Dans ces cas, la SODEC informait toutefois les entreprises de cette règle d'exception par un avis écrit qu'elle joignait à ses décisions préalables favorables. Cet avis rappelait la nécessité d'apporter les correctifs requis en vue du dépôt d'une prochaine demande de crédit d'impôt. De plus, en collaboration avec les associations de producteurs, la SODEC a informé l'ensemble des entreprises des modifications contractuelles requises.

Depuis l'instauration de cette règle d'exception, plus de 400 demandes de décision préalable pour des enregistrements sonores et plus de 500 demandes de décision préalable pour des spectacles ont été analysées. La SODEC considère

dorénavant que cette règle d'exception n'est plus requise. Ainsi, à compter du **1<sup>er</sup> janvier 2005**, toute demande de décision préalable déposée devra ne comporter que des documents contractuels entièrement conformes aux règles d'admissibilité des productions. Les détails peuvent être obtenus sur notre site Internet à [www.sodec.gouv.qc.ca](http://www.sodec.gouv.qc.ca).

## LIVRE

À l'automne 2003, l'Association nationale des éditeurs (ANEL) a soumis la candidature de **Montréal** pour l'obtention du titre de **capitale mondiale du livre**. Le 16 février 2004, Montréal s'est vue décerner ce titre par l'UNESCO pour l'année 2005. Le titre était également convoité par les villes de Barcelone, Turin et Séoul.

Le 23 avril prochain, à l'occasion de la *Journée mondiale du livre et du droit d'auteur*, Montréal deviendra la capitale mondiale du livre, et ce, jusqu'au 22 avril 2006.

M. Denis Vaugois, président sortant de l'ANEL, présidera le conseil d'administration de la corporation à but non lucratif créée pour gérer l'événement.

*Montréal, capitale mondiale du livre* pourra compter sur un partenaire de taille, Quebecor, qui contribuera à une visibilité médiatique très attendue par le milieu du livre.

L'événement aura également un caractère mondial, conformément aux objectifs de l'UNESCO, et se terminera, en avril 2006, par un symposium international sur le droit d'auteur.

Pour l'exercice 2004-2005, le budget global du volet 1 – **Aide à l'édition et à la promotion – marché québécois** du Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée se chiffre à 1 845 000 \$. Les réponses ont été rendues le 20 juillet 2004 : 107 maisons d'édition ont reçu une aide.

Quant au volet 5 – **Aide aux librairies agréées**, une entente a été conclue, en juillet 2004, entre l'Association des libraires du Québec (ALQ) et le ministère du Patrimoine canadien dans le cadre du PADIÉ, qui a permis de répondre aux demandes déposées à la SODEC en mai 2003. En tout, 23 projets d'informatisation ont été soutenus, la SODEC et le PADIÉ se partageant les dépenses

admissibles (équipements informatiques, logiciels, progiciels et formation). Ainsi, grâce à une aide de 250 000 \$ octroyée par le ministère de la Culture et des Communications, la SODEC a pu verser cette somme alors que le PADIÉ a versé 200 000 \$.

Le Programme d'aide aux salons du livre a été révisé en concertation avec l'Association québécoise des salons du livre (AQSL). Les réponses aux demandes déposées à la SODEC le 15 juin 2004 ont été communiquées au début août. L'aide au fonctionnement totalise 564 000 \$.

Dans son Bulletin d'information du 30 juin 2004 (2004-6), le ministère des Finances a précisé certains critères du **crédit d'impôt pour l'édition de livres**. D'abord, l'obligation d'assumer tous les risques financiers et commerciaux est passée de critère de reconnaissance d'une maison d'édition à critère d'admissibilité d'un ouvrage. Ainsi, plutôt que d'évaluer cet élément sur une base générale à partir de données partielles, sans tenir compte de cas particuliers où le risque financier aurait été transféré à un tiers, la SODEC doit maintenant évaluer si tous les risques financiers et commerciaux sont assumés dans le cadre de l'édition d'un ouvrage pour déterminer si celui-ci est admissible ou non au crédit d'impôt.

Ensuite, étant donné que l'un des objectifs de cette mesure est de favoriser le marché de la traduction au Québec, le ministère des Finances précise que seul le traducteur est considéré comme auteur et doit donc respecter le critère de résidence au Québec pour qu'une œuvre traduite soit considérée admissible.

Finalement, les almanachs ont été retirés de la liste des ouvrages exclus du crédit d'impôt, cette exclusion ayant été jugée inopportune.

Nous vous invitons à consulter notre site Internet pour une information détaillée des critères d'admissibilité à cette mesure d'aide fiscale ([www.sodec.gouv.qc.ca](http://www.sodec.gouv.qc.ca)).

## MÉTIER D'ART

Un total de 200 demandes ont été déposées le 25 mai 2004 au **Programme d'aide aux artisans et aux entreprises en métiers d'art**. Après évaluation, 156 artisans et entreprises ont obtenu une aide totalisant 599 600 \$.

**Le Prix France-Québec Métiers d'art** et le **Prix SODEC/OFQJ Métiers d'art** s'inscrivent dans le cadre de la Convention de coopération entre la France et le Québec pour le développement des métiers d'art. *Ils se substituent au Prix France Québec métiers d'art : Premiers pas à l'exportation*. Après trois ans, les partenaires québécois et français ont convenu de rénover la formule de *Premiers pas à l'exportation* afin de rendre ce prix plus accessible et plus ouvert à divers types de projets d'échange de connaissances et de développement de marché entre la France et le Québec. De plus, le Prix France-Québec Métiers d'art peut être accordé à un projet réalisé dans l'année précédant la date d'inscription ou qui se concrétisera dans l'année qui suit. À ce premier prix, s'ajoute un Prix SODEC/OFQJ réservé aux 18-35 ans, jeunes professionnels ou finissants des écoles-ateliers en métiers d'art. La date limite de dépôt des dossiers de candidature pour cette année était le 15 septembre 2004. L'annonce des lauréats des deux prix est prévue en novembre.

En avril 2004, la ministre de la Culture et des Communications du Québec annonçait que la responsabilité et la gestion du **programme Soutien au marché de l'art**, offert jusqu'ici par le ministère de la Culture et des Communications, étaient transférées à la SODEC. La date d'inscription pour ce programme était le 31 mai 2004. Le 30 juin, la SODEC annonçait les résultats de son évaluation : sur les 17 demandes reçues, 12 galeries d'art contemporain ont obtenu des subventions totalisant 268 032 \$. Toute l'information sur ce programme est disponible sur notre site Internet.

## PATRIMOINE IMMOBILIER

La Corporation de promotion et de développement du site historique du phare de Pointe-des-Monts, partenaire de la SODEC, chargée de la gestion muséale du site du phare situé à Baie-Trinité, a érigé un bâtiment à l'entrée de l'île afin d'améliorer les services d'accueil. De plus, la SODEC deviendra propriétaire sous peu de nouvelles parcelles de terrain aux environs du phare.

Un incendie a ravagé la terrasse de la maison Chavigny-Gosselin, à Place-Royale, le 6 août dernier. Heureusement personne n'a été blessé. La terrasse sera reconstruite. Par ailleurs, des travaux majeurs sont actuellement en cours aux maisons Chavigny-Gosselin et L'Archevêque.

## EN VRAC

À lire et consulter sur notre site Internet : *L'ingénierie linguistique et ses applications éventuelles à l'industrie du doublage*.

La numérisation des processus de production et de diffusion dans le domaine culturel a connu des développements majeurs au cours des dix dernières années, et il est à prévoir que cette tendance se poursuivra plusieurs années encore. En outre, certains intervenants prétendent que le développement de l'ingénierie linguistique pourrait ouvrir la porte à l'utilisation des voix artificielles dans les domaines du cinéma et de la production télévisuelle, notamment pour le doublage des productions. Préoccupée par la question, la Commission du doublage, en concertation avec le Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT), ont souhaité disposer de renseignements supplémentaires sur le développement des technologies dans ce domaine.

Cette étude a donc été produite afin de répondre à certaines interrogations quant à la portée réelle et à l'impact du développement des technologies de la conversion de la voix dans le secteur du doublage.

## LES QUOTAS À LA TÉLÉVISION FRANÇAISE

Cette note d'information, rédigée à la demande de la Commission du doublage, présente un état de situation sur l'accès limité des productions doublées au Québec aux réseaux de télévision en France.

## COMMERCIALISATION DU PATRIMOINE AUDIOVISUEL QUÉBÉCOIS — ÉTAT DES LIEUX

Il s'agit d'une étude réalisée par Michel Houle, consultant, industries culturelles et communications, pour le compte de la SODEC, qui a servi de base aux réflexions menées par le CNCT au printemps 2004, concernant l'accès du public au patrimoine cinématographique et télévisuel québécois.

À paraître : La SODEC publiera très bientôt un nouvel ouvrage de Marc Ménard, docteur en économie et chercheur à la Société. On se souviendra que son précédent livre, *Les chiffres des mots – Portrait économique du livre au Québec*, avait été accueilli très chaleureusement tant par la communauté du livre que celles des affaires et de l'économie. Cette fois, avec *Éléments pour une économie des industries culturelles*, Marc Ménard nous

propose de relire les théoriciens de l'économie pour mieux décrire et comprendre l'univers des industries du livre, du disque et du spectacle de variétés, du cinéma, de la télévision et des métiers d'art. Cet ouvrage permet de mettre en perspective le rôle de l'entreprise culturelle au sein de la filière dans laquelle elle s'inscrit, de suivre les flux monétaires qu'elle génère, de la consommation du bien culturel jusqu'à l'artiste qui en est l'auteur. Un livre vivant et dense que nous avons hâte de vous proposer de lire. À suivre.

## SCÈNE INTERNATIONALE

**Cinéma du Québec à Paris** : la sélection est maintenant faite. La Société civile des Auteurs-Réalisateurs-Producteurs (ARP) et la SODEC renouvellent leur collaboration pour la huitième édition de l'événement, qui se tiendra du 24 au 30 novembre 2004.

Toujours parrainé par Carole Laure, à qui se joint cette année Claude Miller, **Cinéma du Québec à Paris** accueille, au Cinéma des Cinéastes, huit films québécois inédits en France :

*La Face cachée de la lune*, de Robert Lepage

*Littoral*, de Wajdi Mouawad

*Elles étaient cinq*, réalisé par Ghyslaine Côté

*La Peau blanche*, réalisé par Daniel Roby

*Nez rouge*, réalisé par Érik Canuel

*Roger Toupin – Épicier variété*, de Benoît Pilon

*Dans une galaxie près de chez vous*, réalisé par Claude Desrosiers

*Le Dernier tunnel*, réalisé par Érik Canuel

Cette sélection a été établie, comme chaque année, par Laurent Hébert, directeur/programmateur du Cinéma des Cinéastes.

**Cinéma du Québec** proposera également une rétrospective des films de Robert Lepage : *Le Confessionnal*, *Nô*, *Possible Worlds* et *Le Polygraphe*, de même qu'un hommage à Gilles Carle qui verra l'artiste Chloé Sainte-Marie interpréter une sélection de chansons et poèmes qu'il a écrit. Le spectacle sera suivi d'un programme de courts métrages québécois inédits en France.

Bien entendu, la SODEC profitera de l'occasion pour organiser plusieurs rencontres professionnelles dont une rencontre de coproduction les 24, 25 et 26 novembre. Tous les détails dans les prochaines semaines...

**Cinéma du Québec** est organisé grâce à la participation de plusieurs partenaires français dont la Société civile des auteurs réalisateurs producteurs (ARP), le Centre national de la cinématographie (CNC), la Commission supérieure technique de l'image et du son (CST), la Délégation générale du Québec à Paris, la Mairie de Paris, l'Office franco-québécois pour la jeunesse, la Société des auteurs compositeurs dramatiques (SACD), la Société des auteurs compositeurs et éditeurs de musique (SACEM), Titra Film, UniFrance et le soutien de Ateliers du Cinéma Européen, l'Agence du court métrage, le Centre du cinéma et de l'audiovisuel de la Communauté française de Belgique (CFB), CinéCinéma, FIP, Kinolab Paris, Swiss Films, Téléràma, TV5, CinéCinémas et Vision Globale.

À l'invitation de l'Agence intergouvernementale de la Francophonie (AIF), la SODEC participera à un **colloque sur l'apport des industries culturelles au développement durable des pays en développement**, qui aura lieu à Ouagadougou, au Burkina Faso, du 3 au 5 novembre. Depuis plus de quatre ans, la SODEC collabore régulièrement avec l'AIF, dans le contexte d'un transfert d'expertise professionnelle, à des travaux qui ont pour but de créer des conditions favorables à un meilleur financement des entreprises culturelles en Afrique. L'expérience québécoise étant reconnue en cette matière, elle répond à un objectif de coopération et vient renforcer l'idée de réciprocité que sous-tend le projet d'entente sur la diversité culturelle.

Le colloque fait partie des activités préparatoires au *Sommet de la Francophonie* qui se tiendra à Ouagadougou à la fin novembre. La SODEC sera représentée à ce colloque par Bernard Boucher, directeur général politiques, communications et relations internationales, et Marc Ménard, économiste.

**Le Festival international du film francophone de Tübingen & Stuttgart**, qui se déroule, du 22 au 30 octobre 2004, a pour objectif de présenter un panorama de films produits en France et dans les pays de l'espace francophone et non encore exploités en salles en Allemagne. Pour sa 21<sup>e</sup> édition, l'événement s'offre un « Québec à l'honneur » avec : *20 h 17*, *rue Darling*, *CQ2*, *La Face cachée de la lune*, *Gaz Bar Blues*, *La Grande Séduction*, *Roger Toupin*, *épicier variété* et, côté court métrage : *Déformation personnelle*, *Encre noire sur fond d'azur*, *Oïo*, *SPCE* et *Le Vélocipède à patins*.

Depuis 1997, année de sa création à Groningen, aux Pays-Bas, le festival **Ciné Premières** effectue une sélection d'œuvres fortes et originales parmi la production mondiale récente. L'édition 2004, qui se tiendra du 3 au 18 novembre, accueillera *20 h 17*, *rue Darling*, *Gaz Bar Blues* et *La Grande Séduction*.

Par l'entremise de la Galerie des métiers d'art du Québec et d'Option Art/Barbara Silverberg, les œuvres de **25 artisans québécois** seront exposées pour vente au **SOFA** (Sculpture, Objects & Functional Art) qui se tiendra du 4 au 7 novembre 2004, au Navy Pier de Chicago. D'envergure internationale, SOFA est l'événement américain le plus prestigieux regroupant les galeries d'art. Plusieurs artisans seront présents dans le cadre de ce Salon. La présence collective a été organisée par le Bureau d'exportation du Conseil des métiers d'art, grâce à l'appui financier de la SODEC.

**Du 6 au 10 octobre, la SODEC soutenait la présence québécoise de 31 éditeurs québécois** à la Foire du livre de Francfort. Elle soutenait également une première présence collective organisée par Québec Édition à **LIBER**, le salon international du livre, qui s'est tenu à Barcelone du 29 septembre au 2 octobre, auquel prenaient part 10 éditeurs d'ici. Enfin, 7 éditeurs ont participé au **Salon du livre d'histoire de Blois** du 15 au 17 octobre.

Par ailleurs, plusieurs maisons d'édition participeront au Salon de l'éducation, du 18 au 21 novembre, à Paris; au Salon du livre jeunesse de Montreuil, du 24 au 29 novembre; ainsi qu'à la Feria internationale del libro de Guadalajara (Mexique), du 27 novembre au 1<sup>er</sup> décembre.

Près de trente entreprises québécoises actives dans plusieurs secteurs de la production télévisuelle, regroupées dans le stand ombrelle opéré par Horizon Québec et soutenu par la SODEC, ont participé du 4 au 8 octobre, au **MIPCOM**, à Cannes.

Cette année encore, le Québec faisait sa marque au **Festival du film francophone de Namur**. Des cinq films en compétition officielle, c'est *La Face cachée de la lune*, de Robert Lepage, qui recevait le Bayard d'Or du Meilleur film et *Roger Toupin, épicier variété*, de Benoît Pilon recevait le Bayard d'Or du Meilleur Documentaire! Sans compter que le film *Elles étaient cinq* a trouvé un distributeur en Belgique.

Quant aux activités professionnelles, Joëlle Levie, directrice générale du cinéma et de la production télévisuelle de la SODEC, conduisait la délégation québécoise qui y participait. Tout d'abord, à l'atelier organisé par la Société des auteurs et compositeurs dramatiques (SACD) ayant pour thème « La comédie », l'intervention de Ken Scott, scénariste du film *La Grande Séduction* (Bayard d'or 2003), et Émile Gaudreault, scénariste et réalisateur de nombreuses comédies québécoises (*Mambo Italiano*, *Nuit de noces*, *Étoile filante...*), a été très appréciée. Leur mise en perspective du rôle de la comédie dans le succès du cinéma québécois s'avérait très pertinente pour la Belgique francophone qui cherche des films moteurs qui permettraient à la cinématographie nationale de rejoindre plus largement son public. Malgré les succès du cinéma belge francophone à l'étranger, la conquête du public en Belgique est loin d'être acquise.

La mission des producteurs québécois, organisée dans la foulée de la mission de producteurs belges à Montréal en février dernier, fut un succès. Les sept producteurs québécois ont eu l'occasion de rencontrer les décideurs et représentants de l'industrie belge du long métrage. Une réelle affinité culturelle existe et nous devrions voir des projets de coproduction se concrétiser à court et moyen terme.

Enfin, le Forum de la coproduction, davantage un forum d'expertises, fut aussi grandement profitable tant pour les participants que pour les experts. Deux projets risquent de devenir des coproductions entre la Belgique, la France et le Québec.

Le marché du documentaire *Sunny Side of the Doc* se déroulait à Marseille du 19 au 22 juin dernier. Poursuivant sur le succès de la mission pilote de producteurs québécois de documentaires à l'édition 2003 de cet événement, la SODEC décidait de consolider la présence québécoise en 2004. Ainsi, en partenariat avec la Communauté française de Belgique et la Suisse, la SODEC installait un espace francophone en plein cœur du marché pour y accueillir les producteurs québécois, suisses et belges francophones, ainsi qu'une délégation de producteurs acadiens francophones. Profitant du marché, les producteurs ont pris part à deux rencontres professionnelles, la première avec les représentants des fonds régionaux de France — de nouveaux joueurs importants de la production dans l'espace francophone —, l'autre avec les décideurs des chaînes de télévision françaises, belges, suisses et canadiennes.

L'objectif? Favoriser le rapprochement et le développement de partenariats entre producteurs de pays francophones pour la production de documentaires destinés au marché international.

C'est ainsi que près de 40 producteurs (14 québécois, 7 acadiens, 10 belges et 5 suisses) ont partagé le même stand et profité de cette proximité pour parler de leurs projets. Devant l'enthousiasme des participants, la SODEC entend bien conduire une délégation québécoise à *Sunny Side* en juin 2005. Avis aux intéressés!

## CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS CULTURELS D'OCTOBRE À DÉCEMBRE 2004

- 4 au 14 novembre . . . . .Coup de cœur francophone (Montréal)  
[www.coupdecoeur.qc.ca](http://www.coupdecoeur.qc.ca)
- 4 au 14 novembre . . . . .Festival de films Cinemania (Montréal)  
[www.cinemaniafilmfestival.com](http://www.cinemaniafilmfestival.com)
- 4 au 7 novembre . . . . .Salon du livre de Rimouski  
[www.aqsl.ca](http://www.aqsl.ca)
- 5 au 7 novembre . . . . .SOFA (Chicago)  
[www.sofaexpo.com](http://www.sofaexpo.com)
- 9 au 14 novembre . . . . .Salon des métiers d'art du Saguenay—Lac-Saint-Jean  
[www.ccr-sl.qc.ca](http://www.ccr-sl.qc.ca)
- 11 novembre . . . . .remise des Prix SODEC d'excellence à l'exportation 2004 (Montréal)
- 11 au 21 novembre . . . . .Rencontres internationales du documentaire de Montréal  
[www.ridm.qc.ca](http://www.ridm.qc.ca)
- 16 au 20 novembre . . . . .CINARS 2004  
[www.cinars.org](http://www.cinars.org)
- 17 au 19 novembre . . . . .Educatec 2004 (Paris)  
[www.educatec.com](http://www.educatec.com)
- 18 au 21 novembre . . . . .Festival du film court de Victo  
[www.festivalfilmcourt.ivic.qc.ca](http://www.festivalfilmcourt.ivic.qc.ca)
- 18 au 22 novembre . . . . .Salon du livre de Montréal  
[www.salondulivredemontreal.com](http://www.salondulivredemontreal.com)
- 21 au 24 novembre . . . . .Salon des métiers d'art du Bas-Saint-Laurent (Rimouski)
- 24 au 28 novembre . . . . .Salon des métiers d'art de Lanaudière (Joliette)  
[www.cmal.qc.ca](http://www.cmal.qc.ca)
- 24 au 28 novembre . . . . .Salon des métiers d'art de l'Estrie
- 24 au 30 novembre . . . . .Cinéma du Québec à Paris
- 25 au 27 novembre . . . . .Vidéaste recherché-e  
[www.telequebec.tv/vidéaste](http://www.telequebec.tv/vidéaste)
- 27 novembre au 5 décembre . . . . .Foire internationale du livre de la Guadalajara (Mexique)  
[www.fil.com.mx](http://www.fil.com.mx)
- 27 et 28 novembre . . . . .Gala des Prix Gémeaux  
[www.academy.ca](http://www.academy.ca)
- 3 au 19 décembre . . . . .Salon des métiers d'art de Montréal  
[www.salondesmetiersdart.com](http://www.salondesmetiersdart.com)

# BABILLARD

Liste des entreprises et des professionnels qui ont reçu l'aide de la SODEC dans le cadre de ses programmes de soutien entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 juin 2004.

## CINÉMA ET PRODUCTION TÉLÉVISUELLE

### AIDE À LA SCÉNARISATION

AUBIN, ÉLIETTE	15 000 \$
BISSONNETTE, SOPHIE	15 000 \$
CRÉPEAU, JEANNE	13 000 \$
DANSEREAU, FERNAND	24 500 \$
DESCHÈNES, CHANTAL ET MARTEL, HUGUES	18 000 \$
GIRARD, MONIQUE	11 000 \$
LACHAPPELLE, LUCIE	24 500 \$
PIGEON, DANIELLE	14 475 \$
PRÉSENT, JOHANNE	15 000 \$
SOLDEVILLA, EDGAR	10 000 \$
THIBAUDEAU, MARTIN	14 000 \$

### Volet 2.1 : Aide sélective aux entreprises de production — secteur privé — investissement

6159150 CANADA INC. (PRODUCTIONS MEGAFUN INC., LES)	18 000 \$
AMÉRIQUE FILM INC.	22 000 \$
CINE QUA NON MÉDIA INC.	15 000 \$
CITÉ-AMÉRIQUE CINÉMA TÉLÉVISION INC.	15 000 \$
FILMS VALKYRIE INC. ET G.P.A. FILMS INC.	27 000 \$
MAEDER INDUSTRIES INC.	17 150 \$
PRODUCTIONS CINÉGRAPHE INC., LES	20 500 \$
PRODUCTIONS COLIN NEALE INC., LES	9 299 \$
PRODUCTIONS JEUX D'OMBRES INC., LES	9 800 \$
PRODUCTIONS PIXCOM INC.	15 000 \$
PRODUCTIONS PIXCOM INC.	27 000 \$
PRODUCTIONS VIDÉO-FILMS LTÉE, LES	20 000 \$
QUATRIÈME VAGUE PRODUCTIONS INC.	16 021 \$
ZONE3 INC.	29 100 \$

### Volet 2.2 : Aide sélective aux entreprises de production — secteur indépendant — investissement

FILMS DE L'ATALANTE INC., LES	27 000 \$
PRODUCTIONS DES FILMS DE L'AUTRE INC., LES	13 500 \$

### Volet 2.3 : Aide corporative aux entreprises de production — long métrage de fiction — investissement

COOPÉRATIVE DE PRODUCTION VIDÉOSCOPIQUE DE MONTRÉAL (COOP VIDÉO DE MONTRÉAL)	125 000 \$
PRODUCTIONS THALIE INC.	125 000 \$

### AIDE À LA PRODUCTION

#### Volet 1.1 : Aide à la production de longs métrages de fiction — secteur privé — investissement

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ET DE PRODUCTION ACPAV INC. (ASSOCIATION COOPÉRATIVE DE PRODUCTIONS AUDIO-VISUELLES)	855 000 \$
ÉTATS-UNIS D'ALBERT INC., LES	100 000 \$
FILMS SANS ELLE INC., LES	1 380 000 \$
PRODUCTION INSTANTANÉE INC.	950 000 \$
PRODUCTIONS BLEU BLANC ROUGE INC.	350 000 \$
STUDIO MAX FILMS INC.	1 225 000 \$

#### Volet 1.2 : Aide sélective aux longs métrages de fiction — secteur indépendant et jeunes créateurs — investissement

JACK & ELLA PRODUCTIONS INC.	4 000 \$
------------------------------	----------

#### Volet 2 : Aide à la production de courts métrages de fiction — investissement

FILM VIKING 1685 INC.	75 000 \$
PRODUCTIONS BRAINS MOTION PICTURES INC., LES	45 000 \$
PRODUCTIONS DES FILMS DE L'AUTRE INC., LES	22 000 \$

#### Volet 3 : Aide à la production de documentaires — documentaires uniques — investissement

9114-7850 QUÉBEC INC. (FILMOVIE INC.)	40 000 \$
PRODUCTIONS ADOBE INTERNATIONAL INC.	14 700 \$

### AIDE À LA PROMOTION ET À LA DIFFUSION

#### Volet 1.1 : Aide aux entreprises de distribution — mise en marché — subvention

LOCOMOTION DISTRIBUTION INC.	9 011 \$
PRODUCTIONS ISCA INC., LES	5 104 \$

#### Volet 1.2 : Aide au tirage de copies — subvention

9012-6640 QUÉBEC INC. (K-FILMS AMÉRIQUE INC.)	2 926 \$
---	----------

9012-6640 QUÉBEC INC. (K-FILMS AMÉRIQUE INC.)	2 500 \$
LOCOMOTION DISTRIBUTION INC.	1 963 \$

#### Volet 2.1 : Aide aux salles parallèles — subvention

CENTRE DU CINÉMA PARALLÈLE INC.	47 000 \$
---------------------------------	-----------

#### Volet 3 : Aide aux projets spéciaux — subvention

ACADÉMIE CANADIENNE DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION (SECTION QUÉBEC) INC.	5 000 \$
CENTRE DU CINÉMA PARALLÈLE INC.	18 000 \$
RENCONTRES INTERNATIONALES DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL	4 838 \$
TUREK, LAURA	2 000 \$

#### Volet 4 : Aide aux festivals et aux événements cinématographiques — subvention

TERRES EN VUES, SOCIÉTÉ POUR LA DIFFUSION DE LA CULTURE AUTOCHTONE	18 000 \$
--	-----------

### AIDE AUX JEUNES CRÉATEURS

#### Volet 1 : Aide à la scénarisation — investissement

6213871 CANADA INC. (BLUE BUS PRODUCTIONS)	4 000 \$
BRAULT, GENEVIÈVE	4 000 \$
FILM-EN-BULLE	4 000 \$
FRANC DOC INC.	4 000 \$
CEIL MÉTAL FILM INC.	8 000 \$
CEIL MÉTAL FILM INC.	4 000 \$
PAPPAS, CATHERINE	6 000 \$

#### Volet 2 : Aide à la production — investissement

CAMARADES FILMENT INC., LES	81 500 \$
FILMS DU RAPIDE-BLANC INC.	53 500 \$
PRODUCTIONS PÉRIPHÉRIA INC.	40 000 \$
PVP-FILMS INC.	50 000 \$

#### Volet 3 : Aide à la distribution et aux projets spéciaux — subvention

3773621 CANADA INC. (ZONE FILMS)	3 000 \$
CONSEIL QUÉBÉCOIS DES ARTS MÉDIATIQUES	7 500 \$
MRC DE BEAUHARNOIS-SALABERRY	1 000 \$

### AIDE À L'EXPORTATION ET AU RAYONNEMENT CULTUREL

#### Volet 1 : Sodexport — Entreprise — aide remboursable

FILMOPTION INTERNATIONALE INC.	50 000 \$
--------------------------------	-----------

#### Volet 2 : Sodexport — Projet — aide remboursable

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE L'ESTRAN (FESTIVAL EN CHANSON DE PETITE-VALLÉE)	5 000 \$
--	----------

#### Volet 3 : Sodexport — Présence collective dans les marchés et foires et autres activités d'exportation

ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDITEURS DE LIVRES (QUÉBEC ÉDITION)	600 \$
CONSEIL DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC (BUREAU D'EXPORTATION — MÉTIERS D'ART QUÉBEC/BE-MAQ)	30 205 \$
HORIZON QUÉBEC INC.	425 000 \$

#### 2005 — Rayonnement culturel — subvention

4183142 CANADA INC CITÉ-AMÉRIQUE CINÉMA TÉLÉVISION INC. ET 3971988 CANADA INC.)	20 000 \$
MEG : MONTRÉAL ÉLECTRONIQUE GROOVE INC., LE	33 500 \$
SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION CINÉMA LIBRE	240 \$
BUREAU DE LIAISON DU CINÉMA DE L'ESPACE FRANCOPHONE	3 400 \$
LE PAPILLON BLEU - TRIBECCA 2004	1 400 \$
FESTIVAL DE BANFF 2004	4 000 \$
OFFICE FRANCO-QUÉBÉCOIS POUR LA JEUNESSE - ST-MALO/BROUAGE	1 800 \$
EXPÉDITIONS DANS DIVERS FESTIVALS 2004-2005	7 500 \$
FESTIVAL DE CRETEIL	600 \$
SEMAINE DE LA CRITIQUE CANNES 2004	300 \$
FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE LOCARNO	5 150 \$
ÉCRANS NOIRS DU CINÉMA AFRICAÏN ET FRANCOPHONE	4 500 \$
LA GRANDE SÉDUCTION - SORTIE EN FRANCE	3 000 \$
PRODUCERS' NETWORK — CANNES 20043	345 \$

#### Volet 4 : Relations internationales — subvention

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES LIBRAIRES FRANCOPHONES — QUÉBEC SÉMINAIRE DE FORMATION À MADAGASCAR	6 500 \$
ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDITEURS DE LIVRES (QUÉBEC ÉDITION) CONGRÈS DE L'UNION INTERNATIONALE DES ÉDITEURS	6 475 \$
ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDITEURS DE LIVRES (QUÉBEC ÉDITION) MONTRÉAL, CAPITALE MONDIALE DU LIVRE 2005	3 000 \$
ÉDITIONS ADAGE INC., LESMISSION EN FRANCE / LA POÉSIE PREND LE MÉTRO	1 500 \$
ACCUEIL DE DÉLÉGATIONS ÉTRANGÈRES 2004-2005	8 000 \$

## MÉTIERS D'ART

### AIDE AUX ARTISANS ET AUX ENTREPRISES EN MÉTIERS D'ART

#### Volet 1 : Aide aux artisans professionnels et aux entreprises intermédiaires — subvention

9008-5077 QUÉBEC INC. (FEU VERRE)	5 000 \$
9052-2277 QUÉBEC INC. (BIDULE)	4 500 \$
9076-4903 QUÉBEC INC. (CONCEPTION CUIR)	3 000 \$
9081-1175 QUÉBEC INC. (FRÉTT DESIGN)	10 000 \$
A.B.I. DE LA RELIURE INC.	10 000 \$
ANDRUS, BRUNO	2 000 \$
ANNIE MICHAUD INC. ET VERRE MINUIT INC.	4 500 \$
ART DU CUIVRE, L'	2 000 \$
ATELIER BERNARD CHAUDRON INC.	2 000 \$
AUDET, CHRISTINE	1 000 \$
AURIOL, CATHERINE (ATELIER-BOUTIQUE GAÏA)	4 000 \$
BEAULIEU, MICHEL (ÉBÉNISTERIE MICHEL BEAULIEU)	1 000 \$
BÉLANGER, ALAIN (MEUBLES DU LOFT, LES)	2 500 \$
BOULANGER, JAKO	1 000 \$
BOULÉ, PIERRE	1 800 \$
BRUNELLE ET PÉRUSSE INC.	3 000 \$
CANTIN, ANNIE	1 000 \$
CHARETTE & COSSETTE	3 500 \$
COMITÉ DE MISE EN VALEUR DU LIN (CASERNE DU LIN, LA)	1 800 \$
COOP DE SOLIDARITÉ L'ATELIER DES ARTS DU FEU	10 000 \$
CRÉATIONS DIA INC.	5 000 \$
D.G. LUCAS DESIGN INC.	5 000 \$
DAMES DE SOIE INC., LES	2 000 \$
DAVID JAMES GLASS VERRE D'ART	4 000 \$
DE BELLEFEUILLE, MICHEL	3 000 \$
DE LAFONTAINE, ÉLYSE	1 000 \$
DYCK, COREY	3 000 \$
ÉMERANCE INC.	7 000 \$
ENVERS DESIGN INC.	4 000 \$
GAGNON, SUZANNE (ENSEIGNES AUX QUATRE VENTS)	2 000 \$
GAMACHÉ, YVES	1 500 \$
GARANT, LUCIE	1 000 \$
GRAVURE M. PONTBRIAND INC.	8 000 \$
GRÉGOIRE, LUCIE	2 000 \$
GUÉRIN, KINO	6 000 \$
HALO ART INC.	9 500 \$
HELLERS, JENNY	5 000 \$
HUNOT, CLAUDE	1 500 \$
JEAN, SERGE (JEAN L'ARTISAN)	1 500 \$
KILLORAN, AUDREY	2 000 \$
LACOMBE, JEAN-FRANÇOIS	500 \$
LANGLOIS, ROBERT	3 000 \$
LARIVIÈRE, PATRICK	2 000 \$
LE BLANC, JOËLLE B.	3 000 \$
LEADING EDGE DESIGNS (L.E.D.) INC. (PAGAIAS DU GOURMET, LES)	3 000 \$
L'ÉCUYER, LOUIS-GEORGES	1 500 \$
LIGHTBODY, MAYA	800 \$
MARCHANT, MICHEL	500 \$
MARGUERITE, STÉPHANE (WALLABY BOOMERANGS)	2 000 \$
MARIER, DIANE	2 300 \$
MASSÉ, ISABELLE (ET) CAJTHAML, PAVEL	6 000 \$
MERCURE-GAGNON, ALEXANDRE (ÉBÉNISTERIE MONTANA)	3 000 \$
NELSON, MARIKA	3 000 \$
OUELLET, ANDRÉ	3 000 \$
PLANAS, VIRGINIE (MANIFEST DESIGN)	2 500 \$
PLASTRE, DOMINIQUE	3 000 \$
PON, STEPHEN	4 000 \$
PRIMEAU, DANIEL-JEAN (ATELIER PRIMEAU)	2 000 \$
PRODUCTIONS LES FORGES DE MONTRÉAL INC.	20 000 \$
RÉNOVATION YVES COULOMBE INC. (LUKA PERCUSSION)	4 000 \$
ROMPRÉ, JEAN (JEAN ROMPRÉ LUTHIER)	2 000 \$
SAINT-DENIS, ROGER	500 \$
SARRASIN, CLAIRE	6 000 \$
SAVOIE, MAURICE	1 100 \$
SEMPOL, GÉRALDINE	1 000 \$
TALBOT, ALAIN (COF... COFFRETIER D'ART)	2 400 \$
TREMBLAY, ANNIE-CÉCILE	850 \$
TREMBLAY, MICHEL (ATELIER THERMIC ENR.)	4 000 \$
TREMBLAY, NELSON (ATELIER FER A FER)	6 000 \$
TRIFAC INC.	7 500 \$
VALLÉE, ISOLINE	2 500 \$
VERRERIE DE LA MÉDUSE INC., LA	22 000 \$
Vranjes, IVAN (RABOT DU PIONNIER, LE)	2 500 \$
WEAVER, SUZANNE	500 \$

#### Volet 2 : Aide aux artisans et aux entreprises en démarrage — subvention

4108850 CANADA INC. (COLLECTIONS ON & ON ÉCOLO-CHIC, LES)	5 000 \$
9002-4373 QUÉBEC INC.	3 000 \$
9114-3925 QUÉBEC INC. (BOIS CRÉATIONS 2002, BATEAUX LECLERC 2002)	4 500 \$

ATELIER L'ÉTABLI	3 000 \$
BEAUREGARD, MARIO (GUITARES BEAUREGARD)	2 000 \$
BONMATIN, FRÉDÉRIQUE	700 \$
CARON, FRÉDÉRIC (METALICART)	2 500 \$
COOPÉRATIVE D'ARTISANS PRODUCTEURS EN ARTS VISUELS DU BLOC 5	4 000 \$
COOPÉRATIVE DE TRAVAIL BURE ET LINON	3 500 \$
DANSEREAU, LAURIE	1 500 \$
DESIGN SCHLEEH INC.	7 000 \$
DUPÉRE, FRANÇOISE (MADEMOISELLE CHARLOTTE)	3 000 \$
FLORES, ALAIN	400 \$
GAUTHIER, ALEXANDRE (AX LEATHER DESIGN)	3 500 \$
GONEAU, FRANCE (FRANCE GONEAU, DESIGNER-CÉRAMISTE)	3 000 \$
GUINDON, ÉLIANE	3 000 \$
HILLMAN, NATHALIE	2 000 \$
HUBERT, CAROLINE	500 \$
KLÄSS & CO. SPÉCIALITÉS DU CUIR INC.	3 000 \$
LACHANCE, KARINE	500 \$
LAFRENIÈRE, MELISSA (INDUSTRIE MISSY)	1 500 \$
LANDRY, MARIO	1 500 \$
MARCHAND, MARIE-ANNE	1 500 \$
MAROIS, AMÉLIE	1 000 \$
MINEAU, JULIE	2 000 \$
RÉMOND PRÉCIEUX MÉTABOIS SNC	2 500 \$
SAINT-GEORGES, MARIE-ÈVE	750 \$
SÉGUIN, BÉNÉDITE	2 000 \$

#### Volet 3 : Aide aux projets collectifs et aux événements de commercialisation — subvention

1001 POTS INC.	25 000 \$
80799 CANADA LTÉE (OPTION ART)	8 000 \$
9128-2764 QUÉBEC INC. (ARTS D'ICI)	3 000 \$
ANTOINE, NATHALIE (POTERIE MANU REVA)	3 600 \$
ARRIMAGE CORPORATION CULTURELLE DES ÎLES-DE-LA-MADELEINE	8 000 \$
ARTISTES DANS LEUR MILIEU	5 000 \$
ASSOCIATION DES CÉRAMISTES DE QUÉBEC	4 000 \$
CENTRE DES MÉTIERS DU VERRE DU QUÉBEC INC. (ATELIER FUSION)	8 000 \$
CENTRE MATERIA	20 000 \$
CHAPUT, DIANE (DÉCIBELLES)	2 000 \$
CIRCUIT DES ARTS MEMPHREMAGOG, LE	4 000 \$
COMITÉ CULTUREL DE WEEDON INC.	3 000 \$
COOPÉRATIVE D'ARTISANAT L'EMPREINTE DE MONTRÉAL (EMPREINTE, L')	10 000 \$
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT TOURISTIQUE DE BONAVENTURE, LA (MUSÉE ACADIEN DU QUÉBEC À BONAVENTURE)	8 000 \$
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT TOURISTIQUE DE BONAVENTURE, LA (MUSÉE ACADIEN DU QUÉBEC À BONAVENTURE)	6 000 \$
CORPORATION DES MÉTIERS D'ART DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN	15 000 \$
CORPORATION MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC EN ESTRIE INC.	15 000 \$
ESPACE DES ARTS DU FEU	4 000 \$
GUILDE CANADIENNE DES MÉTIERS D'ART GUYOMARC'H, NOËL	4 000 \$
(GALERIE NOËL GUYOMARC'H, BIJOUX D'ART)	1 500 \$
LAVOIE, PIERRO (PLACE DES ARTS, CAFÉ-BOUTIQUE, LA)	1 000 \$
MARSOT, JACQUES (CÉRAMYSTIC)	2 500 \$
MÉTIERS D'ART/ BAS-SAINT-LAURENT	15 000 \$
MÉTIERS D'ART/ BAS-SAINT-LAURENT	15 000 \$
MÉTIERS D'ARTS DE LANAUDIÈRE	7 000 \$
MILL, DOMINIQUE (SERPENT À PLUMES, LE)	3 000 \$
PRODUCTIONS INTERFACE DESIGN INC., LES (SALON INTERNATIONAL DU DESIGN DE MONTRÉAL - SIDIM)	35 000 \$
SOCIÉTÉ CARTE OPTION ART	15 000 \$
SUR LE CHEMIN DES ARTISANS	4 000 \$
TOUR DES ARTS	4 000 \$
TOURISME ART COMMERCE (TAC) DE FRELIGHSBURG INC.	1 500 \$

#### Volet 4 : Participation aux salons de métiers d'art — subvention

171548 CANADA INC. (GUÉDINES EN FOLIE, LES)	600 \$
9076-4903 QUÉBEC INC. (CONCEPTION CUIR)	800 \$
ATELIER BERNARD CHAUDRON INC.	300 \$
ATELIER DE CÉRAMIQUE PROUX ET POULIN INC. (POT AUX ROSES, LE)	300 \$
AUDET, CHRISTINE	300 \$
BEAUCHESNE, SONIA	300 \$
BOULANGER, JAKO	1 500 \$
COMITÉ DE MISE EN VALEUR DU LIN (CASERNE DU LIN, LA)	300 \$
GUÉRIN, KINO	500 \$
MATHIEU, ÉRIC (ÉRIC MATHIEU, DESIGNER VERRIER)	300 \$
MC NEIL, ROBERT	600 \$
PLANAS, VIRGINIE (MANIFEST DESIGN)	300 \$
RÉMOND PRÉCIEUX MÉTABOIS SNC	500 \$
RIVARD, JACQUES (VERTIGE)	600 \$
RODRIGUE, KARINE	300 \$
SAINT-GEORGES, MARIE-ÈVE	300 \$
TREMBLAY, ANNIE-CÉCILE	300 \$
TURBIDE, ANDRÉ	800 \$
VALLÉE, ISOLINE	700 \$

**Aide aux écoles-ateliers — subvention**

CENTRE DE CÉRAMIQUE-POTERIE BONSECOURS INC. ....	95 000 \$
CENTRE DE RECHERCHE ET DE DESIGN EN IMPRESSION TEXTILE DE MONTRÉAL (CENTRE DE DESIGN TEXTILE DU QUÉBEC) ..	95 000 \$
CENTRE DES MÉTIERS DU CUIR DE MONTRÉAL .....	90 000 \$
CENTRE DES MÉTIERS DU VERRE DU QUÉBEC INC. (ATELIER FUSION) .....	105 000 \$
CENTRE DES TEXTILES CONTEMPORAINS DE MONTRÉAL, LE ..	95 000 \$
ÉCOLE DE JOAILLERIE DE MONTRÉAL (E.J.M.) .....	100 000 \$
ÉCOLE DE JOAILLERIE DE QUÉBEC .....	88 000 \$
INSTITUT QUÉBÉCOIS .....	78 000 \$
MAISON DES MÉTIERS D'ART DE QUÉBEC .....	254 000 \$

**SOUTIEN AU MARCHÉ DE L'ART**

**Volet 1 : Exposition — subvention**

164677 CANADA INC. (GALERIE ELENA LEE VERRE D'ART) .....	3 000 \$
9005-6292 QUÉBEC INC. ....	5 000 \$
9015-3123 QUÉBEC INC. (GALERIE LILIAN RODRIGUEZ) .....	10 000 \$
CHASSE-SPLEEN DIFFUSION INC. (GALERIE SIMON BLAIS) .....	12 000 \$
ESTHÉSIO ART CONTEMPORAIN .....	6 000 \$
GALERIE ÉRIC DEVLIN INC. ....	5 000 \$
GALERIE MADELEINE LACERTE INC. ....	3 000 \$
GALERIE RENÉ BLOUIN S.C.C. ....	5 000 \$
GALERIE ROGER BELLEMARE INC. (MAXIMUM 500) .....	8 000 \$
GRAFF DIFFUSION LTÉE .....	7 000 \$
PIERRE-FRANÇOIS OUELLETTE ART CONTEMPORAIN INC. ....	10 600 \$
POIRIER, SYLVIANE (SYLVIANE POIRIER ART CONTEMPORAIN) ..	8 000 \$

**Volet 2 : Exportation — subvention**

164677 CANADA INC. (GALERIE ELENA LEE VERRE D'ART) .....	31 000 \$
9005-6292 QUÉBEC INC. ....	11 000 \$
9015-3123 QUÉBEC INC. (GALERIE LILIAN RODRIGUEZ) .....	13 000 \$
CHASSE-SPLEEN DIFFUSION INC. (GALERIE SIMON BLAIS) .....	20 282 \$
GALERIE ÉRIC DEVLIN INC. ....	21 000 \$
GALERIE MADELEINE LACERTE INC. ....	13 500 \$
GALERIE RENÉ BLOUIN S.C.C. ....	21 500 \$
GALERIE ROGER BELLEMARE INC. (MAXIMUM 500) .....	8 000 \$
GRAFF DIFFUSION LTÉE .....	16 000 \$
PIERRE-FRANÇOIS OUELLETTE ART CONTEMPORAIN INC. ....	18 150 \$
POIRIER, SYLVIANE (SYLVIANE POIRIER ART CONTEMPORAIN) ..	12 000 \$

**Aide aux associations et aux regroupements nationaux — subvention**

ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LANGUE ANGLAISE DU QUÉBEC ..	14 400 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES SALONS DU LIVRE INC. (A.Q.S.L.)	24 000 \$
CONSEIL DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC (GALERIE DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC, LA - BUREAU D'EXPORTATION - MÉTIERS D'ART QUÉBEC/BE-MAQ) .....	800 000 \$
SOCIÉTÉ DE GESTION DE LA BTLF INC. (BTLF) .....	300 000 \$

Liste des entreprises et des professionnels qui ont reçu l'aide de la SODEC dans le cadre des programmes qui suivent entre le 1<sup>er</sup> avril et le 31 juillet 2004

**DISQUE ET SPECTACLE DE VARIÉTÉS**

**AIDE AUX ENTREPRISES DU DISQUE ET DU SPECTACLE DE VARIÉTÉS**

**Volet 1 : Secteur industriel — aide globale — subvention**

112317 CANADA LIMITÉE (MUSI-ART) .....	107 000 \$
154848 CANADA INC. (ÉDITIONS ARTISTE PLUS, LES) .....	26 000 \$
AGENCE STATION BLEUE INC., L' .....	14 500 \$
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA) ..	164 000 \$
DIFFUSION I MÉDIA INC. ....	22 500 \$
DIFFUSION YFB INC. ....	91 000 \$
DISQUES ATMA INC. ....	100 000 \$
DISQUES AUDIOGRAMME INC., LES .....	182 000 \$
DISQUES EFFENDI INC. ....	41 500 \$
DISQUES INDICA INC., LES (EMPIRE GLOBAL KEROZEN) .....	57 000 \$
DISQUES PASSEPORT INC., LES (PASSEPORT MULTIMÉDIA) ..	25 000 \$
DKD ! SPECTACLE INC. (DKD DISQUES / DKD MUSIQUE) .....	83 000 \$
ÉQUIPE SPECTRA INC., L' .....	170 000 \$
GESTION JUSTE POUR RIRE INC. (GROUPE ROZON - FILMS ROZON) .....	151 000 \$
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTION SON IMAGE, LES - GSI MUSIQUE) .....	142 500 \$
GROUPE ANALEKTA INC. (ANALEKTA FLEUR DE LYS) .....	189 000 \$
GROUPE M.P.L. INC. (MPL SPECTACLES) .....	21 000 \$
INUKSHUK-PRODUCTIONS INC. ....	16 000 \$
ISBA MUSIC ENTERTAINMENT INC. ....	44 000 \$
MANAGEMENT ENCORE INC. ....	60 000 \$
MUSIQUE ORANGE INC. ....	18 000 \$
PRESTE INC. ....	5 000 \$
PRODAT INC. (DISQUES VICTOIRE, LES) .....	31 500 \$
PRODUCTIONS BROS INC., LES .....	50 000 \$

PRODUCTIONS BYC LTÉE, LES (CAFÉ DU VIEUX CLOCHER) .....	40 500 \$
PRODUCTIONS DE L'ONDE INC. ....	18 500 \$
PRODUCTIONS FOLLE AVOINE INC., LES (GÉANT BEAUPRÉ MUSIQUE / MUSIQUE DE L'AUTOROUTE 13) ..	12 500 \$
PRODUCTIONS JACQUES K. PRIMEAU INC., LES .....	45 000 \$
PRODUCTIONS JEAN-PIER DOUCET INC. ....	7 000 \$
PRODUCTIONS LIBRETTO INC., LES .....	24 000 \$
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN INC. ....	42 000 \$
PRODUCTIONS OCTANT INC., LES .....	162 500 \$
PRODUCTIONS PHANEUF INC., LES .....	80 000 \$
PRODUCTIONS ROMARTIS INC. ....	18 000 \$
PRODUCTIONS SERGE PARÉ INC. ....	24 000 \$
TACCA MUSIQUE INC. ....	102 500 \$

**Volet 2 : Secteur industriel — aide aux projets — subvention**

3747026 CANADA INC. (PRODUCTION NEW ROCK) .....	5 000 \$
9045-1170 QUÉBEC INC. (DISQUES STOMP, LES) .....	10 000 \$
9122-3784 QUÉBEC INC. (GESTION ARTISTIQUE OUIMET - LES PRODUCTIONS DU SINGE BLEU) .....	8 000 \$
ARGOS PRODUCTION INC. ....	10 000 \$
BOULEV'ART INC. ....	12 500 \$
ENTREPRISES DE PRODUCTIONS AIR M.S. MEDIA INC., LES (AIR M.S. /LES DISQUES AIR M.S.) .....	7 000 \$
FOULESPIN MUSIQUE INC. ....	17 000 \$
GREGG MUSIQUE INC. ....	6 000 \$
GROUPE ARCHAMBAULT INC. (DISQUES MUSICOR) .....	18 000 \$
PRODUCTIONS DIVERSO INC., LES .....	6 000 \$
PRODUCTIONS PIERRE TREMBLAY INC. (DISQUES DOUBLE) .....	10 000 \$
SUMMUM COMMUNICATIONS INC. ....	5 000 \$

**Volet 3 : Secteur para-industriel — subvention**

9013-9700 QUÉBEC INC. ....	10 000 \$
BLITZ BUSINESS .....	5 000 \$
BRAULT, GINA (GINA BRAULT IMPRESARIA) .....	10 000 \$
CARRIER, FRANÇOIS (PRODUCTIONS FRACAS /PRODUCTIONS COLYA-KOO) .....	4 000 \$
DESROSIERS, LÉONIE MYRIAM (FAMA COMMUNICATIONS) .....	8 000 \$
DISQUES TOUT CRIN INC. ....	12 000 \$
DUBÉ, DAVID (HIGH LIFE MUSIC /LES DISQUES H L M) .....	10 000 \$
DUFOUR, YVON (SOMME) .....	15 000 \$
MATA, ÉLIAN (PRODUCTIONS EM) .....	5 000 \$
MICHEL SÉGUIN (MICHEL SÉGUIN GESTION ARTISTIQUE) .....	6 000 \$
NOËL, CHRISTIAN (BATCHEF COMMUNICATIONS) .....	8 000 \$
PRODUCTION PROXENETT .....	7 500 \$
PRODUCTIONS ALAIN CARON INC., LES (DISQUES NORAC, LES) ..	7 000 \$
PRODUCTIONS ARS MUSICA INC., LES .....	2 000 \$
PRODUCTIONS FIG INC. ....	8 000 \$
PRODUCTIONS OMBU INC. ....	10 000 \$
PRODUCTIONS ORA INC., LES .....	5 000 \$
PRODUCTIONS TEMPO PRIMO INC., LES .....	10 000 \$
R & R MUSIK .....	9 000 \$
TEMAN, ESTHER (PRODUCTIONS POLYESTHER) .....	5 000 \$
V10 PRODUCTIONS .....	3 000 \$
ZADOR, KATALIN (PRODUCTIONS MAKAZA) .....	5 000 \$

**AIDE À LA DIFFUSION EN VARIÉTÉS**

**Volet 1 : Aide aux événements nationaux et internationaux — subvention**

CHANSON EN FÊTE DE ST-AMBROISE INC. ....	14 000 \$
COUP DE CŒUR FRANCOPHONE .....	71 500 \$
FESTI BLUES (FESTIBLUES INTERNATIONAL DE MONTRÉAL / FBIM)	14 000 \$
FESTIVAL DE LA CHANSON DE GRANBY INC., LE .....	120 000 \$
FESTIVAL DE LA CHANSON DE TADOUSSAC INC. ....	35 000 \$
FESTIVAL D'ÉTÉ INTERNATIONAL DE QUÉBEC INC. ....	427 500 \$
FESTIVAL D'HUMOUR DE QUÉBEC INC. (LE GRAND RIRE BLEUE) ..	70 000 \$
FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL INC., LE (FESTIVAL DES FESTIVALS) .....	435 000 \$
FESTIVAL JUSTE POUR RIRE .....	285 000 \$
FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL INC., LES .....	195 000 \$
FRANCOUVERTES, LES .....	5 000 \$
HABER, CARRIE (MARBELUS ARTS FOUNDATION) .....	5 000 \$
MEG : LE MONTRÉAL ÉLECTRONIQUE GROOVE INC., LE .....	35 000 \$
MUSIQU'EN NOUS INC. (FESTIVAL DE MUSIQUE DE LA PETITE-NATION) .....	34 000 \$
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE L'ESTRAN (FESTIVAL EN CHANSONS DE PETITE-VALLÉE) .....	93 500 \$
SOCIÉTÉ POUR L'AVANCEMENT DE LA CHANSON D'EXPRESSION FRANÇAISE (SACEF), LA .....	48 000 \$
TERRES EN VUES, SOCIÉTÉ POUR LA DIFFUSION DE LA CULTURE AUTOCHTONE .....	14 000 \$

**Volet 2 : Aide à la programmation d'un diffuseur — subvention**

PRODUCTIONS DUA (THÉÂTRE PETIT CHAMPLAIN / MAISON DE LA CHANSON) ...	110 000 \$
VIEUX CLOCHER DE MAGOG INC., LE .....	61 000 \$

**Soutien aux immobilisations — salles de spectacles — aide remboursable**

MAQUISART S.E.N.C., LE .....	140 000 \$
------------------------------	------------

**Soutien aux immobilisations — salles de spectacles — subvention**

COOPÉRATIVE DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES  
DU CAFÉ-CAMPUS (CAFÉ CAMPUS) ..... 590 000 \$

**LIVRE ET ÉDITION SPÉCIALISÉE**

**AIDE AUX ENTREPRISES DU LIVRE ET DE L'ÉDITION SPÉCIALISÉE**

**Volet 1 : Aide à l'édition et à la promotion — subvention**

2433-0953 QUÉBEC INC.	2 515 \$
3321185 CANADA INC. (ÉDITIONS VARIA, LES)	7 910 \$
9059-6214 QUÉBEC INC. (ÉCRITS DES HAUTES TERRES, LES)	1 527 \$
9061-5956 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS ACADEMIE IMPACT)	19 540 \$
9084-7344 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS LES ALLUSIFS, LES)	10 445 \$
9092-1545 QUÉBEC INC. (LES ÉDITIONS DU 42E PARALLÈLE)	1 984 \$
9104-6698 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS SYLVAIN HARVEY)	8 147 \$
91439 CANADA LTÉE (ÉDITIONS DE MORTAGNE)	25 044 \$
ALONZO, ANNE-MARIE (ÉDITIONS TROIS)	3 099 \$
ART GLOBAL INC.	8 551 \$
BIBLIOTHÈQUE QUÉBÉCOISE INC. (BQ)	31 601 \$
BOOMERANG ÉDITEUR JEUNESSE	19 764 \$
BORÉAL EXPRESS LTÉE, LE	56 332 \$
BROQUET INC.	6 192 \$
CARTOTEK GEO INC.	2 825 \$
CENTRE INTERNATIONAL DE DOCUMENTATION ET D'INFORMATION HAÏTIENNE, CARAÏBÉENNE ET AFRO-CANADIENNE (CIDIHCA), LE (ÉDITIONS DU C.I.D.I.H.C.A., LES)	2 109 \$
CHAPUT, BENOÎT (OIE DE CRAVAN, L')	1 686 \$
COOPÉRATIVE DE SERVICES AUX ÉCRIVAINS DE LA CÔTE-DU-SUD (ÉDITIONS TERRES FAUVES, LES)	1 578 \$
DARDICK, SIMON STEPHEN (PRESSES DE VEHICULE, LES - VEHICULE PRESS)	3 279 \$
DRAMATURGES ÉDITEURS INC.	2 892 \$
ÉCRITS DES FORGES, LES	43 718 \$
EDIMAG INC.	2 918 \$
ÉDITIONS « UN MONDE DIFFÉRENT » LTÉE, LES	12 187 \$
ÉDITIONS ADA INC.	6 097 \$
ÉDITIONS ADAGE INC., LES	4 021 \$
ÉDITIONS ALEXANDRE STANKÉ INC.	7 641 \$
ÉDITIONS ALIRE INC., LES	54 800 \$
ÉDITIONS ANNE SIGIER INC.	14 245 \$
ÉDITIONS ARION INC., LES	3 588 \$
ÉDITIONS BANJO INC.	13 943 \$
ÉDITIONS BEHAVIORA INC.	795 \$
ÉDITIONS BERGER A.C. INC.	4 056 \$
ÉDITIONS CHOUETTE (1987) INC.	55 361 \$
ÉDITIONS COOPÉRATIVES ALBERT ST-MARTIN DE MONTRÉAL, LES (ÉDITIONS ST-MARTIN)	14 199 \$
ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC., LES	56 332 \$
ÉDITIONS DE LA FONDATION DE L'ENTREPRENEURSHIP, LES	4 295 \$
ÉDITIONS ALIRE INC., LES	1 243 \$
ÉDITIONS DE LA PAIX INC.	11 366 \$
ÉDITIONS DE LA PÂSTÈQUE, LES	8 024 \$
ÉDITIONS DE LA PLEINE LUNE, LES	6 042 \$
ÉDITIONS DE L'INSTANT MÊME INC., LES	8 911 \$
ÉDITIONS DES INTOUCHABLES INC., LES	56 332 \$
ÉDITIONS DU CRAM INC., LES	7 535 \$
ÉDITIONS DU NOROÏT LTÉE	23 141 \$
ÉDITIONS DU PASSAGE INC., LES	2 129 \$
ÉDITIONS DU REMUE-MÉNAGE INC., LES	7 208 \$
ÉDITIONS DU ROSEAU	16 807 \$
ÉDITIONS DU SEPTENTRION INC., LES	19 263 \$
ÉDITIONS DU SOLEIL DE MINUIT INC., LES	3 818 \$
ÉDITIONS ÉCOSOCIÉTÉ INC., LES	9 520 \$
ÉDITIONS FIDES INC.	56 332 \$
ÉDITIONS GID INC., LES	17 504 \$
ÉDITIONS HÉRITAGE INC., LES	56 332 \$
ÉDITIONS HOMARD LTÉE, LES	871 \$
ÉDITIONS HURTUBISE H M H LTÉE	56 332 \$
ÉDITIONS J.C.L. INC., LES	31 428 \$
ÉDITIONS LE DAUPHIN BLANC INC., LES	21 048 \$
ÉDITIONS LES HERBES ROUGES	5 910 \$
ÉDITIONS LES HEURES BLEUES INC.	5 937 \$
ÉDITIONS LIBER INC.	5 012 \$
ÉDITIONS MARCHAND DE FEUILLES MONTRÉAL-PARIS INC.	3 086 \$
ÉDITIONS MICHEL QUINTIN INC., LES	36 369 \$
ÉDITIONS MILLE-ÎLES INC. (400 COUPS, LES)	43 115 \$
ÉDITIONS MULTIMÉDIA ROBERT DAVIES INC.	5 727 \$
ÉDITIONS MULTIMONDES INC., LES	21 842 \$
ÉDITIONS PHIDAL INC.	30 869 \$
ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE INC.	47 972 \$
ÉDITIONS PLANÈTE REBELLE INC., LES	11 423 \$

ÉDITIONS POINT DE FUITE INC.	2 617 \$
ÉDITIONS QUÉBEC/AMÉRIQUE INC., LES (QA INTERNATIONAL)	56 332 \$
ÉDITIONS QUEBECOR MÉDIA INC.	56 332 \$
ÉDITIONS SEDES LTÉE, LES	817 \$
ÉDITIONS SEPTEMBRE S.E.N.C., LES	10 652 \$
ÉDITIONS THÉMIS INC.	3 162 \$
ÉDITIONS TRANSCONTINENTAL INC., LES	8 250 \$
ÉDITIONS TRIPTYQUES INC., LES	14 770 \$
ÉDITIONS TROIS-PISTOLES INC., LES	9 909 \$
ÉDITIONS VENTS D'OUEST (1993) INC.	16 552 \$
ÉDITIONS XYZ (PUBLICATIONS XYZ)	52 464 \$
GROUPE VILLE-MARIE LITTÉRATURE INC., LE	56 332 \$
GUÉRIN ÉDITEUR LTÉE	13 979 \$
GUIDES DE VOYAGES ULYSSE INC., LES	3 197 \$
GUY SAINT-JEAN ÉDITEUR INC.	40 800 \$
ISABELLE QUENTIN ÉDITEUR INC.	4 585 \$
LANCTÔT ÉDITEUR INC.	35 939 \$
LEMÉAC ÉDITEUR INC.	56 332 \$
LIDEC INC.	2 291 \$
LIVRES DC (ENTREPRISES DCAD, LES)	3 097 \$
LOUISE COURTEAU ÉDITRICE INC.	7 004 \$
LOUP DE GOUÏTIÈRE INC., LE	8 533 \$
LUX ÉDITEUR S.A.	3 731 \$
MADORE, ÉDITH (VEUVE NOIRE, ÉDITRICE, LA)	2 369 \$
MÉDIASPAUL (ÉDITIONS MÉDIASPAUL / LIBRAIRIE MÉDIASPAUL / ÉDITIONS PAULINES)	16 249 \$
MODULO ÉDITEUR INC.	7 751 \$
PLUME D'OIE ÉDITION-CONCEPT INC., LA	343 \$
PRESSES DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL, LES (PUM)	18 964 \$
PRESSES DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC, LES	10 384 \$
PRESSES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, LES	24 883 \$
PRESSES INTER-UNIVERSITAIRES INC., LES	4 757 \$
PRODUCTION ÉDITION ASMS (ÉDITIONS NOUVELLES AMS)	12 639 \$
PRODUCTIONS G.G.C. LTÉE, LES	3 396 \$
PUBLICATION MNH INC.	4 086 \$
PUBLICATIONS CHANT DE MON PAYS INC.	2 526 \$
SABORD, REVUE CULTURELLE, LE	4 687 \$
SOIGIDES LTÉE	56 332 \$
SOULIÈRES ÉDITEUR, INC.	34 571 \$

**Volet 5 : Aide aux librairies agréées — subvention (du 1<sup>er</sup> avril au 3<sup>o</sup> août 2004)**

1861-9064 QUÉBEC INC. (LIBRAIRIE- PAPETERIE CAMPANOLOISE)	5 623 \$
9066-3667 QUÉBEC INC. (LIBRAIRIE CÔTE-NORD)	5 232 \$
9076-7179 QUÉBEC INC. (AU ROYAUME DU LIVRE)	6 432 \$
ASSOCIATION COOPÉRATIVE DE LA COLLECTIVITÉ DE L'UQÂM (COOP UQÂM)	19 993 \$
ASSOCIATION COOPÉRATIVE FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU (COOP F.-X.-GARNEAU)	10 326 \$
BOUQUINERIE DE CARTIER INC., LA 6	157 \$
BOUTIQUE DU LIVRE DE SAINTÉ-FOY INC.	5 792 \$
COOPÉRATIVE DE L'UNIVERSITÉ LAVAL (ZONE UNIVERSITÉ LAVAL)	28 728 \$
ENTREPRISES GILLES GENEST INC., LES (LIBRAIRIE SELECT)	3 050 \$
GLOBE TROTTER 2000 INC. (GLOBE TROTTER LA LIBRAIRIE DU VOYAGE)	6 309 \$
LIBRAIRIE ALIRE INC.	22 462 \$
LIBRAIRIE CHOUINARD INC.	17 896 \$
LIBRAIRIE LARICO INC.	25 720 \$
LIBRAIRIE PAPETERIE CITATION INC. - BELOEIL	7 928 \$
LIBRAIRIE PAPETERIE CITATION INC. - BROSSARD	1 846 \$
LIBRAIRIE PAPETERIE CITATION INC. - SAINT-BRUNO	1 943 \$
LIBRAIRIE PAULINES DE MONTRÉAL	20 079 \$
LIBRAIRIE PAULINES DE TROIS- RIVIÈRES	16 093 \$
LIBRAIRIE TOME UN INC.	4 243 \$
MÉDIASPAUL - LIBRAIRIE MÉDIASPAUL - MONTRÉAL	13 166 \$
MÉDIASPAUL - LIBRAIRIE MÉDIASPAUL - SHERBROOKE	10 855 \$
RÉFLEXION I.D. INC. (LIBRAIRIE RÉFLEXION I. D.)	1 152 \$

**Volet 7 : Aide aux projets collectifs et aux événements — subvention (1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2004)**

ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDITEURS DE LIVRES (QUÉBEC ÉDITION)	50 000 \$
BOUQUINISTES DU SAINT-LAURENT INC., LES	38 500 \$
SOCIÉTÉ DE PROMOTION DU LIVRE PROJETS (S.P.L) INC.	25 000 \$

**Aide aux salons du livre — subvention (du 1<sup>er</sup> avril au 5 août 2004)**

SALON DU LIVRE DE LA CÔTE-NORD INC.	50 000 \$
SALON DU LIVRE DE L'ABITIBI- TÉMISCAMINGUE, LE	58 000 \$
SALON DU LIVRE DE L'ESTRIE (S.L.E.) INC.	55 000 \$
SALON DU LIVRE DE L'OUTAOUAIS INC.	77 000 \$
SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL INC.	82 500 \$
SALON DU LIVRE DE RIMOUSKI, LE	49 500 \$
SALON DU LIVRE DE TROIS- RIVIÈRES (RÉGION 04) INC.	49 500 \$
SALON DU LIVRE DU SAGUENAY LAC-SAINT-JEAN	60 000 \$
SALON INTERNATIONAL DU LIVRE DE QUÉBEC	82 500 \$



MICROSCOPE INC. ....	FAMILIA
LOUISE ARCHAMBAULT, Réalisateur LOUISE ARCHAMBAULT, Scénariste SYLVIE MOREAU, Acteur - Premier cachet MACHA GRENON, Acteur - Deuxième cachet SYLVIE MOREAU, Directeur scénographie ANDRÉ TURPIN, Directeur photographie SOPHIE LEBLOND, Chef monteur - Prise de vues	
NOVEM PRODUCTIONS INC. ....	CECI N'EST PAS UN BYE BYE 2003
OUTRAGE PRODUCTIONS INC. ....	STRANGER AT THE DOOR
PRODUCTION MARC TRUDEAU INC. (IMAGE DIFFUSION INTERNATIONAL) ....	PRISE DE VUE - CYCLE III
PRODUCTION MARC TRUDEAU INC. (IMAGE DIFFUSION INTERNATIONAL) ....	BOX OFFICE X
PRODUCTION MARC TRUDEAU INC. (IMAGE DIFFUSION INTERNATIONAL) ....	ÉCRANS DU MONDE - CYCLE VII
PRODUCTION ORDO INC. ....	ORDO
PRODUCTIONS 23 INC., LES ....	LE BON DIEU
ANDRÉ-LINE BEAUPARLANT, Réalisateur ANDRÉ-LINE BEAUPARLANT, Scénariste JOSÉE DESHAIES, Directeur photographie SOPHIE LEBLOND, Chef monteur - Prise de vues	
PRODUCTIONS ADOBE INTERNATIONAL INC. ....	THE DAWNING
PRODUCTIONS BLEU BLANC ROUGE INC. (FILMARTO INC.) ....	DREAM OF FLOATING, THE
PRODUCTIONS CINAR INC., LES ....	THE MISS MILLARD MYSTERIES / LES ENQUÊTES DE MISS MALLARD, CYCLE II
PRODUCTIONS CINAR INC., LES ....	FLIGHT SQUAD / AIR ACADEMY - CYCLE I
PRODUCTIONS CONTE II INC. ....	TÉLÉ FAIT SON CIRQUE, LA
PRODUCTIONS D'AUJOURD'HUI INC. ....	FAMILLES D'AUJOURD'HUI II
PRODUCTIONS DES COUILLONS INC. ....	CASSE-COU II
PRODUCTIONS DU GRAND FLEUVE INC., LES ....	1-888-OISEAUX - CYCLE III
PRODUCTIONS DU LION VERT INC., LES ....	AIDS IN AFRICA - LES ORPHELINS DU SIDA
PRODUCTIONS ÉRÉZI INC., LES ....	OPÉRATION RETOUR / OPERATION HOMECOMING
PRODUCTIONS ESPACE VERT (IX) INC., LES ....	DAYTONA
MARTIN FOURNIER, Réalisateur MARTIN FOURNIER, Scénariste MATHIEU LAVERDIÈRE, Directeur photographie ÉRIC GOULET, Compositeur JEAN FRANÇOIS LORD, Chef monteur - Prise de vues	
PRODUCTIONS ESPACE VERT (IX) INC., LES ....	RÊVES DE TAXI - MEXICO
PRODUCTIONS ESPACE VERT (VIII) INC., LES ....	SOS ANIMAUX : CAMEROUN VIANDE DE BROUSSE
PRODUCTIONS ESPACE VERT (X) INC., LES ....	QUAND LES GRAND-MÈRES S'ÉVOLENT
PRODUCTIONS FANCY CAPE INC., LES ....	MONA THE VAMPIRE / MONA LE VAMPIRE, CYCLE II
PRODUCTIONS GALAFILM (IX) INC., LES ....	FUNGUS THE BOGEYMAN
PRODUCTIONS GFP INC. ....	FROM EGYPT TO MONTREAL - CYCLE II
PRODUCTIONS GFP INC. ....	CIAO MONTRÉAL - CYCLE I
PRODUCTIONS GFP INC. ....	ECHOS DU VIETNAM - CYCLE II
PRODUCTIONS GFP INC. ....	INDO MONTREAL MAGAZINE - CYCLE II
PRODUCTIONS GFP INC. ....	SOUL CALL - CYCLE II
PRODUCTIONS GFP INC. ....	CHAI MONTREAL - CYCLE II
PRODUCTIONS GFP INC. ....	HELLAS SPECTRUM - CYCLE II
PRODUCTIONS GFP INC. ....	LUISO MONTREAL - CYCLE II
PRODUCTIONS GFP INC. ....	ARIGATO - CYCLE II
PRODUCTIONS GFP INC. ....	LA CARAVANE DU MAGHREB - CYCLE II
PRODUCTIONS GFP INC. ....	BANGLA TV - CYCLE I
PRODUCTIONS GFP INC. ....	JASE CAFÉ - CYCLE I
PRODUCTIONS GFP INC. ....	RÉPERTOIRE - CYCLE I
PRODUCTIONS GFP INC. ....	A MONTREALI MAGYARSAG - CYCLE I
PRODUCTIONS GFP INC. ....	IN MONTREAL - (T.A. JEWISH COMMUNITY) CYCLE I
PRODUCTIONS HYPE"R" ZOOM INC. ....	LES PLUS BEAUX VILLAGES DU QUÉBEC - CYCLE I
PRODUCTIONS J (RÉAL IT/TV III) INC. ....	RÉAL-IT (III)
PRODUCTIONS J VII INC., LES ....	MARC DUPRÉ... SPÉCIAL
PRODUCTIONS J X INC. ....	DEMANDES SPÉCIALES
PRODUCTIONS J X INC. ....	DANS MA CAMÉRA III
PRODUCTIONS LASSIE II INC., LES ....	LASSIE II
PRODUCTIONS M. ECOLO INC. ....	WALTER
PRODUCTIONS MAIKAN INC., LES (PRODUCTIONS MAKEAN INC., LES) ....	INNU AITUN PAPA KASSI
PRODUCTIONS MONIQUE HUBERDEAU INC., LES (SHERPAS FILMS / UBERDO PRODUCTIONS) ....	IN VIVO
PRODUCTIONS MUSHKEG INC., LES ....	ABORIGINAL ARCHITECTURE, LIVING
PRODUCTIONS PIGTAIL IV INC. ....	EMILY OF THE NEW MOON / EMILIE DE LA NOUVELLE LUNE - CYCLE IV
PRODUCTIONS PIXCOM INC. ....	JACQUES PARIZEAU : L'HOMME EN COMPLET TROIS PIÈCES
MARQUISE LEPAGE, Réalisateur MARQUISE LEPAGE, Scénariste BRUNO PHILIP, Directeur photographie DOMINIQUE CHAMPAGNE, Chef monteur - Prise de vues	

PRODUCTIONS PIXCOM INC. .... BIENVENUE DANS MON PAYS / L'ÉCOLE EST FINIE  
 PRODUCTIONS SKY HIGH VIKINGS INC., LES ..... VIKINGS  
 PRODUCTIONS THALIE INC. .... ADRÉNALINE ET TESTOSTERONE  
 PRODUCTIONS TOONCAN (XIX) INC., LES ..... MICA  
 PRODUCTIONS TOONCAN (XVII) INC. .... MILO  
 PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES) ..... L'HOMME DE L'ÎLE DE SARK  
 PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES) ..... L'AMOUR EN PEN  
 PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES) ..... BAISE MAJESTÉ / SEX, TRUTH AND VIDEOTAPE  
 PRODUCTIONS VOX POPULI I INC. .... VOX POPULI AN 1  
 PRODUCTIONS VOX POPULI I INC. .... VOX POPULI AN 2  
 PRODUCTIONS WOMBLES INC. .... WOMBLES - CYCLE II  
 PRODUCTIONS ZAC INC. .... C.R.A.Z.Y.

JEAN-MARC VALLÉE, Réalisateur  
 JEAN-MARC VALLÉE, Scénariste  
 MICHEL CÔTÉ, Acteur - Premier cachet  
 DANIELLE PROULX, Acteur - Deuxième cachet  
 PATRICE VERNIETTE, Directeur scénographie

QUATRE PAR QUATRE FILMS (ORDINAIRE) INC. .... ORDINAIRE OU SUPER-REGARDS SUR MIES VAN DER ROHE/  
 ..... REGULAR OR SUPER-VIEWS ON MIES VAN DER ROHE  
 SERDY VIDÉO INC. .... VINS ET FROMAGES XII  
 SQUEEGEE FILMS INC. .... SPIT SQUEEGEE PUNKS IN TRAFFIC

DANIEL CROSS, Réalisateur  
 DANIEL CROSS, Scénariste  
 MILA AUNG THWIN, Directeur photographie  
 MAXIME CHALIFOUX, Chef monteur - Prise de vues

STUDIOFILM INC. (MAX MUSIK) ..... LA VIE AVEC MON PÈRE

SÉBASTIEN ROSE, Réalisateur  
 SÉBASTIEN ROSE, Scénariste  
 RAYMOND BOUCHARD, Acteur - Premier cachet  
 DAVID LAHAYE, Acteur - Deuxième cachet  
 SERGE BUREAU, Directeur scénographie  
 NICOLAS BOLDUC, Directeur photographie

TÉLÉ-VISION IV INC. .... SPÉCIAL NOËL AVEC CHANTAL PARY ET CARL WILLIAM  
 TUTTI FRUTTI FILMS INC. .... MAÎTRES DU 100M  
 VÉLOCINÉ INC. (TANDEM, LES PRODUCTIONS FILM & VIDÉO) ..... "G"  
 VÉLOCINÉ INC. (TANDEM, LES PRODUCTIONS FILM & VIDÉO) ..... INTOLÉRANCE  
 VENT D'EST FILMS INC. .... LE CHALUMEAU AFFAMÉ  
 VIVATOON (HECTOR) INC. .... LILLY THE WITCH  
 VIVATOON (KYU) INC. .... FLAT !  
 VIVAZOOM INC. .... Z=MC2  
 VIVAZOOM INC. .... VIOLENCE DANS LE SPORT PROFESSIONNEL, LA  
 ZONE3-IX INC. .... IGLOU-GLOU III (2003 2004)

Nombre de dossiers : 107

Montant crédit d'impôt accordé : 22 576 825 \$

## DOUBLAGE

### ENTREPRISE

AUDIO POSTPRODUCTION SPR INC. (S.P.R. - STUDIO PLACE ROYALE) ..... LEGEND OF THE FOREST / LA LÉGENDE DE LA FORÊT  
 AUDIO POSTPRODUCTION SPR INC. (S.P.R. - STUDIO PLACE ROYALE) ..... GIRLSTUFF, BOYSTUFF / LES FILLES, LES GARÇONS  
 AUDIO POSTPRODUCTION SPR INC. (S.P.R. - STUDIO PLACE ROYALE) ..... THE ROBERT WRAIGHT STORY / TERRES BRULANTES,  
 ..... L'HISTOIRE DE ROBERT WRAIGHT  
 AUDIO POSTPRODUCTION SPR INC. (S.P.R. - STUDIO PLACE ROYALE) ..... I ACCUSE / J'ACCUSE  
 AUDIO POSTPRODUCTION SPR INC. (S.P.R. - STUDIO PLACE ROYALE) ..... YAKKITY YAK 2003  
 AUDIO POSTPRODUCTION SPR INC. (S.P.R. - STUDIO PLACE ROYALE) ..... TIMEBLAZERS / LES CHRONOREPORTERS  
 AUDIO POSTPRODUCTION SPR INC. (S.P.R. - STUDIO PLACE ROYALE) ..... SILVERWING  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... TWIST  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... BUTTERFLY EFFECT / L'EFFET PAPILLON  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... COLD SQUAD VI / BRIGADE SPÉCIALE VI  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... FALLING ANGELS / LA RÉVOLTE DES ANGES  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... SCANDAL / SCANDALES & PASSIONS  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... HATLEY HIGH / HATLEY  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... TEXAS CHAINSAW / MASSACRE À LA SCIE AU TEXAS  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... RUNAWAY JURY / LE MAÎTRE DU JEU  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... POSERS / VIPÈRE  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... KILL BILL / TUER BILL  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... RUB & TUG / LES MASSEUSES  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... HOUSE OF THE DEAD / LE JEU NE FAIT QUE COMMENCER  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... AFTERMATH / CONTRECOURP  
 CINÉLUME FILM-VIDEO INC. .... CLUB DREAD / LE CLUB DE LA PEUR

### OBJET

CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	GINGER SNAPS / ENTRE SOEURS
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	STEP INTO LIQUID / LE DÉFI DES VAGUES
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	MY LIFE WITHOUT ME / MA VIE SANS MOI
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	ELF
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	RIPLEY'S GAME / RIPLEY S'AMUSE
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	JERSEY GIRL / LA FILLE DU NEW JERSEY
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	MINOES / MIAOU
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	SNOW WALKER / LE DÉTOUR
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	CHEAPER BY THE DOZEN / MOINS CHER LA DOUZAINE
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	MY BOSS'S DAUGHTER / LA FILLE DE MON PATRON
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	FOOL PROOF / À TOUTE ÉPREUVE
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	COLD SQUAD V / BRIGADE SPÉCIALE V
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	A PROBLEM WITH FEAR / PARANO - L'ANGOISSE DE LAURIE FACE À L'ASCENSEUR
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	TOUCH OF PINK / LA VIE EN ROSE
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	SECOND HAND LIONS / VIEUX LIONS
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	HUMAN STAIN / LA TACHE
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	ALEXANDRA'S PROJECT / LE PROJET D'ALEXANDRA
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	ÉMILE
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	DETENTION / DÉTENTION
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	CABIN FEVER / FIÈVRE NOIRE
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	THE LIMIT / SOMBRE COMLOT
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	WELCOME TO MOOSEPORT / BIENVENUE À MOOSEPORT
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	21 GRAMS / 21 GRAMMES
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	BAD SANTA / MÉCHANT PÈRE NOËL
CINÉLUME FILM-VIDEO INC.	MARAIS, LE / THE MARSH
CITÉLAB INC.	KING / LE ROI C'EST MOI
COMMUNICATIONS RIVAGE INC.	SPEED 1&2 / À TOUTE VITESSE 1 &2
COMMUNICATIONS RIVAGE INC.	BLOW OF HEART / COUP DE COEUR
COMMUNICATIONS RIVAGE INC.	WHEN LIFE IS A FIGHT (CYCLE I) / QUAND LA VIE EST UN COMBAT (CYCLE I)
COMMUNICATIONS RIVAGE INC.	MORE SEX TIPS / SEXE DANS TOUS SES ÉBATS
COMMUNICATIONS RIVAGE INC.	WORLDS BEST KEPT SECRETS / SECRETS BIEN GARDÉS
COMMUNICATIONS RIVAGE INC.	WHEN LIFE IS A FIGHT (CYCLE II) / QUAND LA VIE EST UN COMBAT (CYCLE II)
COMMUNICATIONS RIVAGE INC.	FUTURE EXTREME (CYCLE I) / FUTUR EXTRÊME (CYCLE I)
COMMUNICATIONS RIVAGE INC.	TERROR FROM WITHIN / TERRORISME AMÉRICAIN
MULTIDUB INC.	EXPECTING / PARTY SURPRISE
MULTIDUB INC.	TOY STORY 2 - DISNEY ON ICE / HISTOIRE DE JOUET 2 - DISNEY SUR GLACE
MULTIDUB INC.	2001 : A SPACE TRAVESTY / 2001 : UNE PARODIE DE L'ESPACE
MULTIDUB INC.	THIRD WHEEL, THE / UNE SOIRÉE PARFAITE
MULTIDUB INC.	GEORGE OF THE JUNGLE 2 / GEORGES DE LA JUNGLE 2
MULTIDUB INC.	EMPIRE DES MARQUES, L' / IN BRAND WE TRUST
MULTIDUB INC.	OPEN RANGE / L'OUEST SAUVAGE
MULTIDUB INC.	HOLES / LE PASSAGE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	BIOGRAPHY (SEPTEMBER 2002) / BIOGRAPHIES (SEPTEMBRE 2002)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	LA FACE CACHÉE DE L'HISTOIRE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	POKEMON 4EVER / POKEMON 4 : POUR TOUJOURS
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	DOGS WITH JOBS (SEASON 3) / CHIENS AU TRAVAIL (SAISON 3)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	CINEMA SECRETS (JANUARY 2002) / LES SECRETS DU CINÉMA (JANVIER 2002)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	CINEMA SECRETS (SEPTEMBER 2002) / LES SECRETS DU CINÉMA (SEPTEMBRE 2002)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	THE IN LAWS / LES BEAUX-PÈRES
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	THE GUYS / LES HOMMES
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	STITCH! THE MOVIE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	LEVITY
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	LEGALLY BLONDE 2 : RED, WHITE AND BLONDE / BLONDE ET LÉGALE 2 : ROUGE, BLANC ET BLONDE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	SURGEON 2002 / DERRIÈRE LE MASQUE 2002
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	BIOGRAPHY (JANUARY 2002) / BIOGRAPHIES (JANVIER 2002)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	JUNGLE BOOK 2 / LE LIVRE DE LA JUNGLE 2
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	FLIGHT / PLAN DE VOL
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	COUP DE COEUR 2002
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	SECRETS OF THE DEAD / ÉNIGMES DU PASSÉ
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	WALK ON BY
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	SPÉCIAUX HISTORIA 2002
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	SEXUAL CHEMISTRY 2002/LE SEXE DANS TOUS SES ÉBATS 2002
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	LIFE'S LITTLE MIRACLES 2002 / LES PETITS MIRACLES DE LA VIE 2002
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	MÉDECINE D'ENQUÊTE 2002
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	WORKING ANIMALS 2002 / ANIMAUX AU TRAVAIL 2002
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	HOLLYWOOD HOMICIDE / HOMICIDE À HOLLIWOOD
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	TERMINATOR 3 : RISE OF THE MACHINES / LA GUERRE DES MACHINES
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	SPÉCIAUX TÉLÉ-QUÉBEC (JANVIER 2003)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	BEYOND MEDECINE (SEPTEMBER 2003) / AU-DELÀ DE LA MÉDECINE (SEPTEMBRE 2003)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	BLUE MURDER 2 / EN QUÊTE DE PREUVES 2
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	DARK BLUE / BLEU SOMBRE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	SHANGHAI KNIGHTS / LES CHEVALIERS DE SHANGHAI
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	CRADLE TO THE GRAVE / UN PIED DANS LA TOMBE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	DREAMCATCHER / L'ATTRAPEUR DE RÊVES

TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	LARA CROFT TOMB RAIDER II : THE CRADLE OF LIFE / LE BERCEAU DE LA VIE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....ALEX & EMMA
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	HARRY POTTER AND THE CHAMBER OF SECRETS (II) / HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS (II)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....LIFE'S LITTLE MIRACLES (SEPTEMBER 2003) / LES PETITS MIRACLES DE LA VIE (SEPTEMBRE 2003)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....NICHOLAS NICKLEBY
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....FLOWER & GARNET
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....MALIBU'S MOST WANTED / LE TRUAND DE MALIBU
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....DESTINATION MARS 2002
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....BIOGRAPHY (JANUARY 2003) / BIOGRAPHIE (JANVIER 2003)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....VALLEY GIRL / UNE FILLE DE LA VALLÉE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....EXHIBIT A (SEPTEMBRE 2002) / PIÈCES À CONVICTION (SEPTEMBRE 2002)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....HUNTED, THE / CHASSE À L'HOMME
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....PIKACHU'S PIKABOO / COUCOU PIKACHU
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....FRIDAY AFTER NEXT / ENCORE UN DRÔLE DE VENDREDI
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....COUP DE COEUR 2001
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....MEDICAL DETECTIVE (JANUARY 2003 / NOUVEAUX DÉTECTIVES (JANVIER 2003)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....FLIGHTPATH (JANUARY 2003) / MISSIONS AÉRIENNES (JANVIER 2003)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....DEAD ZONE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....DA VINCI'S INQUEST (CYCLEE V) / CORONER DA VINCI (CYCLEV)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....BULLETPROOF MONK / UN MOINE À TOUTE ÉPREUVE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....BEYOND MEDECINE (JANUARY 2003) / AU-DELÀ DE LA MÉDECINE (JANVIER 2003)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....BASIC / FORMATION EXTRÊME
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....LIFE'S LITTLE MIRACLES (JANUARY 2004) / LES PETITS MIRACLES DE LA VIE (JANVIER 2004)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....MICHAEL JACKSON EXCLUSIF / MICHAEL JACKSON EN EXCLUSIVITÉ
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....FINDING NEMO / TROUVER NEMO
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....SPÉCIAUX CANAL D JANVIER 2003
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....BRUCE ALMIGHTY / BRUCE LE TOUT-PUISSANT
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....YEARS FROM HERE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....SURGEON (JANUARY 2003) / DERRIÈRE LE MASQUE (JANVIER 2003)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....SKIN DEEP (JANUARY 2003) / DEUXIÈME PEAU (JANVIER 2003)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....LIFE'S LITTLE MIRACLES (JANUARY 2003) / LES PETITS MIRACLES DE LA VIE (JANVIER 2003)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....IL PARLE AVEC LES LOUPS
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....THE SURE THING / L'AFFAIRE EST DANS LE SAC
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....WHEN THE LIFE IS A FIGHT 2002 / QUAND LA VIE EST UN COMBAT 2002
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....SPÉCIAUX TÉLÉ QUÉBEC 2002
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....TRAUMA 2002
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....ANGER MANAGEMENT / MÉCHANT MALADE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....TVOGRAPHY / TVOGRAPHIE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....GAME SAUCE (JANVIER 2003)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....GHOSTS OF THE ABYSS / FANTÔMES DES ABYSSES
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....SPACE / L'ESPACE
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....SPÉCIAUX CANAL D 2002
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....UNEXPLAINED 2002 / PHÉNOMÈNES INEXPLIQUÉS 2002
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....MINUTE BY MINUTE / COMPTE À REBOURS
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....FUTURE EXTREME (CYCLE I) / FUTUR EXTRÊME (CYCLE I)
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....TEN PLAY
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC.	.....	.....CANADIANS PRODUCTIONS / PRODUCTIONS CANADIENNES

Nombre de dossiers : 142

Montant crédit d'impôt accordé : 1 039 992 \$

## SERVICES DE PRODUCTION CINÉ-TÉLÉ

### ENTREPRISE

4015614 CANADA INC.	.....	.....RED ROVER
4066928 CANADA INC.	.....	.....BRATZ
DECODE / BTC 1 PRODUCTIONS INC.	.....	.....BE THE CREATURE, SÉRIE I
FILMS TAKING LIVES INC., LES	.....	.....TAKING LIVES
FXCARTEL INC.	.....	.....STAY
PRODUCTIONS BAD APPLE (MUSE) INC., LES	.....	.....BAD APPLE
PRODUCTIONS CINAR INC., LES	.....	.....JOURNEY TO THE WEST : LEGENDS OF THE MONKEY KING
PRODUCTIONS CONTE III INC.	.....	.....VARAKEÏ - TV SPECIAL
PRODUCTIONS MOUSECAPADES INC., LES	.....	.....COUNTRY MOUSE AND THE CITY MOUSE ADVENTURES II, THE
PRODUCTIONS PET SQUAD INC., LES	.....	.....PATROUILLE 03 CYCLE 1
SERVICES DE PRODUCTION STONEHAVEN INC.	.....	.....THE CLIMATE PROGRAM

Nombre de dossiers : 11

Montant crédit d'impôt accordé : 2 278 319 \$

ÉDITION DE LIVRES

ENTREPRISE

	<b>OBJET</b>
9104-6698 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS SYLVAIN HARVEY) .....	.1 OUVRAGE
91439 CANADA LTÉE (ÉDITIONS DE MORTAGNE) .....	.3 OUVRAGES
91439 CANADA LTÉE (ÉDITIONS DE MORTAGNE) .....	.19 OUVRAGES
91439 CANADA LTÉE (ÉDITIONS DE MORTAGNE) .....	.2 OUVRAGES
ARIANE ÉDITIONS INC. ....	.5 OUVRAGES
ARIANE ÉDITIONS INC. ....	.1 OUVRAGE
ART GLOBAL INC. ....	.2 OUVRAGES
BOOMERANG ÉDITEUR JEUNESSE INC. ....	.6 OUVRAGES
CASCADES INC. ....	.1 OUVRAGE
EDIMAG INC. ....	.14 OUVRAGES
ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC., LES .....	.31 OUVRAGES
ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC., LES .....	.2 OUVRAGES
ÉDITIONS DE L'INSTANT MÊME INC., LES .....	.5 OUVRAGES
ÉDITIONS DE L'INSTANT MÊME INC., LES .....	.10 OUVRAGES
ÉDITIONS D'ENSEIGNEMENT RELIGIEUX F.P.R. INC., LES .....	.1 OUVRAGE
ÉDITIONS D'ENSEIGNEMENT RELIGIEUX F.P.R. INC., LES .....	.3 OUVRAGES
ÉDITIONS DU CRAM INC., LES .....	.5 OUVRAGES
ÉDITIONS DU CRAM INC., LES .....	.11 OUVRAGES
ÉDITIONS DU SEPTENTRION INC., LES .....	.26 OUVRAGES
ÉDITIONS E.T.C. INC., LES .....	.1 OUVRAGE
ÉDITIONS J.C.L. INC., LES .....	.13 OUVRAGES
ÉDITIONS LES HEURES BLEUES INC. ....	.5 OUVRAGES
ÉDITIONS MARIE-FRANCE LTÉE .....	.52 OUVRAGES
ÉDITIONS PHIDAL INC. ....	.20 OUVRAGES
ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE INC. ....	.14 OUVRAGES
ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE INC. ....	.17 OUVRAGES
ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE INC. ....	.13 OUVRAGES
ÉDITIONS QUÉBEC/AMÉRIQUE INC., LES .....	.21 OUVRAGES
ÉDITIONS QUÉBEC/AMÉRIQUE INC., LES .....	.5 OUVRAGES
ÉDITIONS QUÉBEC/AMÉRIQUE INC., LES .....	.2 OUVRAGES
ÉDITIONS QUÉBEC/AMÉRIQUE INC., LES .....	.6 OUVRAGES
ÉDITIONS QUEBECOR MÉDIA INC. ....	.12 OUVRAGES
ÉDITIONS QUEBECOR MÉDIA INC. ....	.45 OUVRAGES
ÉDITIONS QUEBECOR MÉDIA INC. ....	.14 OUVRAGES
ÉRIC BRASSARD INC. ....	.1 OUVRAGE
FORGES FANTASTIQUES INC., LES .....	.1 OUVRAGE
GRUPE BEAUCHEMIN, ÉDITEUR LTÉE .....	.7 OUVRAGES
GRUPE BEAUCHEMIN, ÉDITEUR LTÉE .....	.7 OUVRAGES
GRUPE BEAUCHEMIN, ÉDITEUR LTÉE .....	.13 OUVRAGES
GRUPE JITNEY INC., LE .....	.1 OUVRAGE
GUÉRIN ÉDITEUR LTÉE .....	.53 OUVRAGES
GUIDES DE VOYAGES ULYSSE INC., LES .....	.19 OUVRAGES
GUY SAINT-JEAN ÉDITEUR INC. ....	.10 OUVRAGES
LANCTÔT ÉDITEUR INC. ....	.32 OUVRAGES
LANCTÔT ÉDITEUR INC. ....	.31 OUVRAGES
LEMÉAC ÉDITEUR INC. ....	.22 OUVRAGES
PELLETEURS DE NUAGES INC., LES .....	.1 OUVRAGE
PERFECTIONNEMENT COMPTABLE E.F.U. INC. ....	.2 OUVRAGES
PROMOTIONS RODEL INC., LES .....	.6 OUVRAGES
SOULIÈRES ÉDITEUR, INC. ....	.10 OUVRAGES
SOULIÈRES ÉDITEUR, INC. ....	.9 OUVRAGES

Nombre de dossiers : 51

Nombre d'ouvrages : 612

Montant crédit d'impôt accordé : 1 512 582 \$

PRODUCTION D'ENREGISTREMENTS SONORES

ENTREPRISE

	<b>OBJET</b>
9049-9880 QUÉBEC INC. (PRODUCTIONS CLAMP, LES) .....	.PELCHAT 2002 / MARIO PELCHAT / MAP DISQUES)
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE) .....	.MUSICAL LIFESTYLE - TRANQUILITY VOL. 1
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE) .....	.MUSICAL LIFESTYLE - ROMANTIC MOOD VOL. 2
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE) .....	.MUSICAL LIFESTYLE - ELIMINATES STRESS VOL. 3
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE) .....	.MUSICAL LIFESTYLE - MELLOW MOMENTS VOL. 4
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE) .....	.MUSICAL LIFESTYLE - MISSING YOU 4001 VOL. 5
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE) .....	.MUSICAL LIFESTYLE - SWEEP AWAY VOL. 6

9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE)	MUSICAL LIFESTYLE - JET SETTING VOL. 7
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE)	MUSICAL LIFESTYLE - IMAGES VOL. 8
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE)	MUSICAL LIFESTYLE - SUCCESS VOL. 9
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE)	MUSICAL LIFESTYLE - REACH FOR THE SKY VOL. 10
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE)	MUSICAL LIFESTYLE - ENJOY LIFE VOL. 11
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE)	MUSICAL LIFESTYLE - HEALTHY LIVING VOL. 12
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE)	MUSICAL LIFESTYLE - CHILL-OUT LOUNGE VOL. 13
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE)	MUSICAL LIFESTYLE - RAVE AND TRANCE PARTY VOL. 14
9074-2412 QUÉBEC INC. (PROMOTIONS CONTINENTALE)	MUSICAL LIFESTYLE - FIESTA LATINO VOL. 15
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	ATTACHE TA TUQUE / LES COWBOYS FRINGANTS
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	ENTOMOLOGIE / URBAIN DESBOIS
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	ÉPONYME / GINETTE AHIER
DISQUES ATLANTIS INC., LES	POLO ET LES FRÈRES LIVE / PAUL BELLEMARE
DISQUES ATLANTIS INC., LES	LE DÉCOR / STEFIE SHOCK
DISQUES ATLANTIS INC., LES	AU NOM DU PÈRE / ÉLOI ET JONATHAN PAINCHAUD
DISQUES ATMA INC.	ACIS & GALATEA / LES BORÉADES
DISQUES ATMA INC.	TERRES TURQUISES / CONSTANTINOPLE
DISQUES ATMA INC.	BIBER / MONTRÉAL BAROQUE / SUSIE NAPPER
DISQUES AUDIOGRAMME INC., LES	MAGNÉTO / HAWORTH, LÉGARÉ, CLAVETTE
DISQUES JUSTIN TIME INC., LES	JUBILATION IX / MONTREAL JUBILATION GOSPEL CHOIR
DISQUES TOX INC., LES	ÉPONYME / PHILOSONIC
GROUPE ANALEKTA INC. (ANALEKTA FLEUR DE LYS)	100 ANS DE DANSES / ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC, L'
GROUPE ANALEKTA INC. (ANALEKTA FLEUR DE LYS)	CONCERTOS DE MATHIEU, ADDINSEL ET GERSHWIN / ALAIN LEFEBVRE
GROUPE ANALEKTA INC. (ANALEKTA FLEUR DE LYS)	RÉCITAL BAROQUE / PAUL MERKELO
GROUPE ANALEKTA INC. (ANALEKTA FLEUR DE LYS)	SONATES DE BEETHOVEN ET REUBKE / RICHARD RAYMOND
GUY CLOUTIER COMMUNICATIONS INC.	J'ALLUME UNE ÉTOILE / CLODINE DESROCHERS
MUSIQUE ORANGE INC.	MIMI BLAIS JOUE ANDRÉ GAGNON
OCTANT MUSIQUE INC.	CLAIRE PELLETIER EN CONCERT AU ST-DENIS
PRODUCTIONS MILLE PATTES INC., LES	CACHE TA BARZATTE / LANGUES FOURCHUES, LES
PRODUCTIONS PIERRE TREMBLAY INC. (DISQUES DOUBLE)	CHOEURS EN FÊTE
PRODUCTIONS SIDÉRAL INC., LES	SES PLUS BELLES HISTOIRES / ISABELLE BOULAY
ZONE3 MUSIQUE INC.	PIED DE POULE
ZONE3 SPECTACLES INC.	PELCHAT 2002 / MARIO PELCHAT
ZONE3 SPECTACLES INC.	MIXMANIA LIVE

Nombre de dossiers : 41

Montant crédit d'impôt accordé : 301 927 \$

## PRODUCTION DE SPECTACLES MUSICAUX

### ENTREPRISE

9006-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS)	16 MM / JORANE - PHASE 1
9006-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS)	VENT FOU / JORANE - PHASE 2
9055-4593 QUÉBEC INC. (THÉÂTRE DE MARIEVILLE)	UNE HISTOIRE DE ROCK & ROLL / ANDRÉ LEJEUNE 2000) (PHASE 2)
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	CAPTURÉ VIVANT / STEPHEN FAULKNER - PHASE 1
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	CAPTURÉ VIVANT / STEPHEN FAULKNER - PHASE 2
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	KIKI BBQ / MARTIN LÉON - PHASE 1
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	DUMAS / STEVE DUMAS - PHASE 1
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	DUMAS / STEVE DUMAS - PHASE 2
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	BREAK SYNDICAL / LES COWBOYS FRINGANTS - PHASE 1
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	BREAK SYNDICAL / LES COWBOYS FRINGANTS - PHASE 2)
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	CATHERINE LAMBERT - PHASE 1
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	CATHERINE LAMBERT - PHASE 2
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	EN SPECTACLE / MARIE-CHANTAL TOUPIN - PHASE 1
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	EN SPECTACLE / MARIE-CHANTAL TOUPIN - PHASE 2
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	TOUT NUE / MARA TREMBLAY - PHASE 1
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	TOUT NUE / MARA TREMBLAY - PHASE 2
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	LE COURS DES JOURS / STEVE DUMAS - PHASE 1
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	ÉLOI ET JONATHAN PAINCHAUD - PHASE 1
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	TESSONS D'AURÉOLES / STEPHEN FAULKNER - PHASE 2
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	L'ÂME QUI SORTAIT PAR LA BOUCHE DU DORMEUR / MICHEL FAUBERT - PHASE 3
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	MOTEL CAPRI / LES COWBOYS FRINGANTS - PHASE 2
CONSORTIUM, PRODUCTIONS D'ÉVÉNEMENTS INC.	CINÉMASHOW II - PHASE 1
DIFFUSION YFB INC.	ADRÉNALINE / ÉRIC LAPOINTE - PHASE 2
DIFFUSION YFB INC.	À L'OMBRE DE L'ANGE / ÉRIC LAPOINTE - PHASE 3
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	HUNGRY GHOST / FREDERIC GARY COMEAU - PHASE 1
GESTION SERGE BROUILLETTE INC.	TOURNÉE ÉTÉ 2003 / SYLVAIN COSSETTE - PHASE 1
GROUPE ANALEKTA INC. (ANALEKTA FLEUR DE LYS)	A LOS ANCESTROS / CARLOS PLACERES - PHASE 1
GROUPE JEUNESSE INC.	BABYSPICE - PHASE 3
GROUPE JEUNESSE INC.	BABYSPICE - PHASE 2

OCTANT SPECTACLES INC. ....	MARIE-MICHÈLE DESROSIERIS CHANTE NOËL - PHASE 2
OCTANT SPECTACLES INC. ....	LUCE DUFAULT - PHASE 2
OCTANT SPECTACLES INC. ....	RÉAL BÉLAND - LE SPECTACLE - PHASE 2
OCTANT SPECTACLES INC. ....	FRANCE D'AMOUR - PHASE 2
PRODUCTIONS BENANNAH INC., LES .....	ANNIE BROCOLI DANS L'ESPACE / ANNIE GRENIER PHASE 1
PRODUCTIONS BENANNAH INC., LES .....	ANNIE BROCOLI NOËL DANS L'ESPACE / ANNIE GRENIER - PHASE 1
PRODUCTIONS DE L'ONDE INC. ....	SORT DE L'OMBRE, LE / EDGAR BORI - PHASE 1
PRODUCTIONS JEAN-BERNARD HÉBERT INC., LES .....	CIEL EST ÉGOÏSTE, LE - PHASE 1 (THÉÂTRE LA DAME BLANCHE)
PRODUCTIONS JEAN-PIER DOUCET INC. ....	EN LIBERTÉ CONDITIONNELLE / DIANE DUFRESNE -PHASE 1
PRODUCTIONS JEAN-PIER DOUCET INC. ....	TRAVELLING AVANT/ RICHARD SÉGUIN - PHASE 1
PRODUCTIONS JEAN-PIER DOUCET INC. ....	JACQUES BREL, S'IL-VOUS-PLAIT! - PHASE 1
PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES .....	GALA JUSTE POUR RIRE NUMÉRO 1 2003 / PATRICK HUARD - PHASE 1
PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES .....	GALA JUSTE POUR RIRE NUMÉRO 2 2003 / FRANÇOIS MORENCY - PHASE 1
PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES .....	GALA JUSTE POUR RIRE NUMÉRO 3 2003 / SYLVAIN MARCEL - PHASE 1
PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES .....	GALA JUSTE POUR RIRE NUMÉRO 4 2003 / NORMAND BRATHWAITE - PHASE 1
PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES .....	GALA JUSTE POUR RIRE NUMÉRO 5 2003 / LOUIS-JOSÉ HOUDE - PHASE 1
PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES .....	GALA JUSTE POUR RIRE NUMÉRO 6 2003 / STÉPHANE ROUSSEAU - PHASE 1
PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES .....	GALA JUST FOR LAUGHS # 1 2003 / BRAD GARRETT - PHASE 1
PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES .....	GALA JUST FOR LAUGHS # 2 2003 / RICK MERCER - PHASE 1
PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES .....	GALA JUST FOR LAUGHS # 3 2003 / KELLY RIPA - PHASE 1
PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES .....	GALA JUST FOR LAUGHS # 4 2003 / TINA FEY - PHASE 1
PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES .....	GALA JUST FOR LAUGHS # 5 2003 / CARL REINER - PHASE 1
PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES .....	FRANÇOIS MORENCY - PHASE 3
PRODUCTIONS NISAPA INC., LES .....	CATHARSIS II / CHARLES PAPASOFF - PHASE 1
PRODUCTIONS PIERRE TREMBLAY INC. (DISQUES DOUBLE) .....	LITTLE GIRL / RICHARD PETIT - PHASE 2
PRODUCTIONS SERGE PARÉ INC. ....	WÔ / CHARBONNIERS DE L'ENFER, LES - PHASE 1
TACCA MUSIQUE INC. ....	ANNIE BROCOLI DANS L'ESPACE / ANNIE GRENIER - PHASE 1
ZONE3 SPECTACLES INC. ....	CINEMASHOW II - PHASE 1

Nombre de dossiers : 57

Montant crédit d'impôt accordé : 1 549 062 \$

Note : L'information présentée ci-dessus peut différer de celle qui paraîtra dans notre Rapport annuel de gestion 2004-2005. Dans ce cas, l'information à considérer est celle qui paraîtra dans notre Rapport de gestion.

Sodexpress est publié par la Direction des communications de la SODEC. **Responsables du contenu et de la production** : Nancy Bélanger, directrice des communications et Jocelyne Bouchard, coordonnatrice des communications, avec la collaboration de Béatrice Couillard (cinéma), Ginette Bélanger (aide fiscale), Chantal Brault (financement), Renée Gélinas (livre, métiers d'art), Pierre Major (administration) et Natalie Tomasi (politiques et relations internationales).